РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/1395 НА КОМИСИЯТА

от 11 август 2022 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои корозионноустойчиви стомани с произход от Русия и Турция

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

(1) На 24 юни 2021 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на някои корозионноустойчиви стомани с произход от Русия и Турция („засегнатите държави“) на основание член 5 от основния регламент. Тя публикува известие за започване в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]) („известието за започване“).

(2) Комисията започна разследването вследствие на подадена жалба на 12 май 2021 г. от Европейското сдружение на производителите на стомана (Eurofer или „жалбоподателя“). Жалбата беше представена от името на промишлеността на Съюза за някои корозионноустойчиви стомани по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха счетени за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Заинтересовани страни

(3) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира жалбоподателя, другите известни производители от Съюза, известните производители износители и органите на Русия и Турция, известните вносители и ползвателите, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати, за започване на разследването и ги прикани да вземат участие.

(4) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури. На 17 септември 2021 г. Комисията проведе изслушване на турски производител износител.

1.3. Изготвяне на извадка

(5) В известието за започване Комисията посочи, че би могла да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.
([2]) ОВ C 245, 24.6.2021 г., стр. 21.

1.3.1. *Изготвяне на извадка от производители от Съюза*

(6) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Комисията направи временния подбор на извадката въз основа на данните за обема на производството и продажбите в Съюза, съобщени от производителите от Съюза в контекста на анализа за оценяване на представителността на етапа преди започване на процедурата, като се отчита тяхното географско положение. Тази временна извадка се състоеше от трима производители от Съюза, установени в три различни държави членки. Производителите в извадката представляваха повече от 23 % от производството и продажбите на сходния продукт в Съюза. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по временната извадка ([3]). Нито една от страните не направи коментари в рамките на определения срок.

(7) По време на контролното посещение в помещенията на един от включените в извадката производители от Съюза беше установено, че дружеството неправилно е включило в отговора си на въпросника относно представителността, както и в отговора си на антидъмпинговия въпросник значителен дял от данните за продукти, които попадат извън обхвата на разследването. За да гарантира, че подобна ситуация няма да повлияе на представителността на извадката, Комисията реши да остави засегнатото дружество в извадката и да включи и друго дружество в нея. Така определената окончателна извадка се състоеше от четирима производители от Съюза, установени в три различни държави членки, които представляваха около 25 % от изчисления общ обем на производството и продажбите на сходния продукт в Съюза. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по окончателната извадка ([4]). Нито една от страните не направи коментари в рамките на определения срок.

1.3.2. *Изготвяне на извадка от вносители*

(8) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.

(9) Нито едно от дружествата, които представиха приложение към известието за започване в рамките на определения срок, не съобщи за внос на разглеждания продукт. Комисията реши да не изготвя извадка. Не бяха получени коментари по това решение.

1.3.3. *Изготвяне на извадка от производители износители от Русия*

(10) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители износители от Русия да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към Постоянното представителство на Руската федерация към Европейския съюз с искане да посочи и/или да се свърже с други производители износители, ако има такива, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(11) Трима производители износители/групи от производители износители от Русия, съставляващи около 98 % от общия обем на руския износ на разглеждания продукт за Съюза, предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от две дружества въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент във връзка с подбора на извадка бяха проведени консултации с всички известни засегнати производители износители и с руските органи.

(12) Комисията получи коментари относно извадката от PJSC Novolipetsk Steel. Дружеството изтъкна, че е имало основателни правни причини за провеждане на разследването по отношение на трима, а не на двама производители износители, особено ако едно от първоначално включените в извадката дружества е оттеглило своето съдействие. Подобно оттегляне би усложнило определянето на дъмпинговия марж за невключените в извадката оказали съдействие производители износители.

(13) Освен това дружеството подчерта, че Комисията е включила в извадката производителя износител PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works от Русия и неговото дъщерно дружество MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A. Ş. от Турция. Дружеството твърди, че двамата свързани производители износители са използвали съвместно част от каналите си за продажба. Това би намалило работното натоварване на Комисията, като по този начин ще позволи провеждането на разследване на NLMK.

([3]) Бележка към файла t21.005164 от 6 юли 2021 г.

([4]) Бележка към файла t21.007177 от 21 октомври 2021 г.

(14) След като анализира коментарите на NLMK, Комисията намери за основателни по-специално твърденията, описани в съображение 12, и реши да се откаже от изготвянето на извадка по отношение на производителите износители от Русия. Комисията информира въпросното дружество, както и руските органи за това решение.

1.3.4. *Изготвяне на извадка от производители износители от Турция*

(15) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители износители от Турция да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисията на Турция към Европейския съюз с искане да посочи и/или да се свърже с други производители износители, ако има такива, които е възможно да проявят интерес да участват в разследването.

(16) Осем производители износители/групи от производители износители от Турция, които представляват около 100 % от общия обем на турския износ на разглеждания продукт за Съюза, предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от три дружества въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации относно подбора на извадката с всички известни засегнати производители износители и със съответните органи на засегнатата държава. Не бяха получени коментари относно предложението за извадка. Така определената окончателна извадка представляваше 62,6 % от общия обем на турския износ на разглеждания продукт за Съюза.

1.4. **Индивидуално разглеждане**

(17) Един производител износител от Турция поиска индивидуално разглеждане съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент. Комисията реши, че разглеждането на това искане би било неоправдано тежко и би попречило на своевременното приключване на разследването. Това се дължи на сложната корпоративна структура на въпросното дружество. Поради това искането за индивидуално разглеждане беше отхвърлено.

1.5. **Отговори на въпросника**

(18) Комисията изпрати въпросник на жалбоподателя и поиска от четиримата включени в извадката производители от Съюза ([5]), трите производители износители от Русия и трите включени в извадката производители износители от Турция да попълнят съответните въпросници, които бяха достъпни онлайн ([6]) в деня на започване на процедурата.

(19) Отговори на въпросника бяха получени от четиримата включени в извадката производители от Съюза, жалбоподателя, трите производители износители от Русия, трите включени в извадката производители износители от Турция и производителя износител от Турция, който поиска индивидуално разглеждане.

1.6. **Контролни посещения**

(20) Комисията издири и провери цялата информация, която счете за необходима за определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

производители от Съюза:

— Acciaieria Arvedi S.p.A, Cremona, Италия,

— ArcelorMittal Poland, Dabrowa Górnicza, Полша,

— Marcegaglia Carbon Steel S.p.A, Gazoldo degli Ippoliti, Италия,

— U.S. Steel Košice, s.r.o., Кошице, Словакия;

([5]) Трите първоначално включени в извадката производители от Съюза бяха инструктирани да попълнят въпросника след потвърждаване на временната извадка на 6 юли 2021 г., докато производителят от Съюза, който беше добавен в извадката (вж. съображение 7), беше инструктиран да направи това на 21 октомври 2021 г.

([6]) Въпросниците за производителите от Съюза, производителите износители, вносителите и ползвателите бяха достъпни на адрес https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2531.

търговци и вносители, свързани с руските производители износители:

— MMK Steel Trade AG, Лугано, Швейцария,

— NLMK Trading SA, Лугано, Швейцария,

— Severstal Export GmbH (SSE), Manno, Швейцария,

— SIA Severstal Distribution (Severstal Distribution Europe, (SDE), Рига, Латвия.

(21) Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние на следните страни:

сдружение на производителите от Съюза:

— Eurofer, Брюксел, Белгия;

производители износители от Русия:

— PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works (MMK), Magnitogorsk, Русия,

— Novolipetsk Steel (NLMK), Lipetsk, Русия,

— PAO Severstal (PAOS), Cherepovets, Русия;

търговци на вътрешния пазар, свързани с руските производители износители:

— LLC Torgovy dom MMK (TD MMK), Magnitogorsk, Русия,

— Novolipetsk Steel Service Center LLC (NSSC), Lipetsk, Русия,

— Torgovy dom NLMK LLC (NLMK Shop), Москва, Русия,

— JSC Severstal Distribution (Severstal Distribution Russia, SDR), Cherepovets, Русия;

производители износители от Турция:

— MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş., (MMK Turkey), Dortyol, Турция,

— TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Tatmetal), Истанбул, Турция,

— Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Tezcan), Kartepe-Kocaeli, Турция.

1.7. **Разследван период и разглеждан период**

(22) Разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 януари 2020 г. до 31 декември 2020 г. („разследвания период“ или РП). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценка на вредата, обхвана периода от 1 януари 2017 г. до края на РП („разглеждания период“).

(23) Турската асоциация CIB и няколко производители износители установиха, че избраните РП и разглеждан период са необективни. Те ги счетоха за неподходящи, тъй като 2017 г. е била сравнително добра година за стоманодобивната промишленост, а 2020 г. е била неблагоприятно засегната от пандемията от COVID-19. Те заявиха, че сравнението на двете крайни точки не е представително за резултатите и състоянието на промишлеността на Съюза. Някои поискаха тримесечен анализ за по-добро сравнение.

(24) Комисията отхвърли претенциите, тъй като както разглежданият период, така и РП бяха подходящи, като се има предвид датата на подаване на жалбата и приложимите правила. Във всеки случай анализът на Комисията не е направен въз основа на сравнение на базовата година с разследвания период, а на базата на тенденциите през разглеждания период и включва фактори, които евентуално биха могли да повлияят на пазара на корозионноустойчивите стомани в Съюза, като ги отчита при разследването, както е показано по-специално в раздел 5 по-долу.

(25) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители изразиха несъгласие с позицията на Комисията. Те заявиха, че Комисията е следвало да разгледа развитието след РП, тъй като през първите 8 месеца на 2021 г. цените на горещопоцинкованите продукти, които включват корозионноустойчивите стомани, както и средният марж на горещопоцинкованите продукти от стомана спрямо горещовалцованите рулони са се увеличили значително в Съюза. В същото време през 2021 г. равнищата на производство на промишлеността на Съюза са си възвърнали стойностите от 2019 г. Във връзка с решението на Общия съд по делото *Rusal Armenal ZAO/Съвет* ([7]), те заявиха съответно, че това развитие представлява нов факт, поради което предложеното антидъмпингово мито е явно неподходящо и този факт трябва да се вземе предвид от Комисията, включително чрез увеличаване на периода на разследване, за да се обхване 2021 г. и първото тримесечие на 2022 г.

(26) Комисията направи анализ на твърдението. Тя установи, че независимо от мащаба увеличението на продажните цени през 2021 г. само по себе си не е показател за подобрение на рентабилността, която има промишлеността на Съюза. В действителност Комисията отбеляза, че повишаването на цените може да окаже положително въздействие върху състоянието на промишлеността в сравнение с предходната година само ако е значително по-високо от ръста на разходите през същия период. В това отношение не бяха представени доказателства. Що се отнася до производството, Комисията прие, че през 2021 г. някои производители са имали затруднения да задоволят голямото търсене на корозионноустойчиви стомани на пазара в определени моменти, по-специално в началото на същата година. Тя обаче подчерта, че това е временно и че не разполага с информация, която да сочи, че това се отнася до промишлеността като цяло. Поради това Комисията установи, че нито едно от твърденията на засегнатите страни не доказва, че поради развитието след РП предложеното антидъмпингово мито е явно неподходящо. Поради това Комисията отхвърли твърдението.

1.8. **Неналагане на временни мерки**

(27) В съответствие с член 7, параграф 1 от основния регламент срокът, определен за налагането на временни мерки, бе 23 февруари 2022 г. На 26 януари 2022 г., в съответствие с член 19а, параграф 2 от основния регламент, Комисията уведоми заинтересованите страни за намерението си да не налага временни мерки и им даде възможност да представят допълнителна информация и/или да бъдат изслушани. Никоя от страните не представи коментари, нито поиска да бъде изслушана.

(28) След окончателното разгласяване правителството на Русия (ПР) заяви, че фактът, че не са наложени временни мерки, означава, че промишлеността на Съюза е стабилна и не се нуждае от намеса от страна на Комисията, за да се предотврати вредата. Комисията отхвърли това твърдение. Съгласно член 7, параграф 1 от основния регламент може да се наложат временни мерки. Комисията не е задължена да налага временни мерки, ако промишлеността на Съюза понася вреда. Поради това не може да се направят заключения по отношение на състоянието на промишлеността на Съюза от това, че Комисията решава да не налага временни мерки, а вместо това да продължи разследването, какъвто е настоящият случай.

(29) Предвид неналагането на временни антидъмпингови мерки не беше въведен регистрационен режим по отношение на вноса.

1.9. **Последваща процедура**

(30) Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която счете за необходима за окончателните си констатации.

(31) След анализа на събраните и проверени данни Комисията уведоми ММК и PAOS за намерението си да приложи наличните факти към някои части от техните отговори на въпросника в съответствие с член 18 от основния регламент. Комисията даде възможност на дружествата да представят коментари. Причините за прилагането на наличните факти и коментарите, предоставени от дружествата, са разгледани в раздел 3.1.2 от настоящия регламент.

(32) На етапа на окончателните си констатации Комисията разгледа коментарите, представени от заинтересованите страни.

([7]) Решение на Общия съд от 25 януари 2017 г. по дело T-512/09 RENV, *Rusal Armenal ZAO/Съвет*, ECLI:EU:T:2017:26, т. 130.

(33) Комисията информира всички заинтересовани страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на корозионноустойчиви стомани с произход от Русия и Турция („окончателно разгласяване“). На страните беше даден срок, в който да представят своите коментари в тази връзка.

(34) След окончателното разгласяване бяха получени коментари от жалбоподателя, ПР, трима оказали съдействие руски производители износители, правителството на Турция (ПТ), трима оказали съдействие турски производители износители и турската асоциация на износителите на стомана. Бяха поискани и проведени изслушвания с ММК, NLMK, ПТ, Tezcan и турската асоциация на износителите на стомана. Коментарите, направени от страните и/или представени по време на изслушванията, са разгледани в съответните части на настоящия регламент.

(35) Освен това след индивидуалните допълнителни окончателни разгласявания Tezcan и ММК поискаха намесата на служителя по изслушванията.

(36) След окончателното разгласяване CIB заяви, че действието на антидъмпинговите мерки следва да бъде спряно съгласно член 14, параграф 4 от основния регламент поради промени на пазара, настъпили след края на РП. По-специално CIB се позова на резките увеличения на цените на корозионноустойчивите стомани след края на РП, на значително подобрената рентабилност на някои производители от Съюза оттогава насам и на санкциите срещу Русия, които ще гарантират, че е малко вероятно вредата да се възобнови в резултат на спирането на действието на мерките.

(37) В член 14, параграф 4 се посочва, че действието на мерките може да се преустанови само когато е малко вероятно вредата за промишлеността на Съюза да се възобнови в резултат на това. Комисията не разполага с информация по случая в подкрепа на това, че състоянието на промишлеността на Съюза се е подобрило след края на РП, така че да е малко вероятно вредата да се повтори. Самият факт, че е възможно цените на корозионноустойчивите стомани да са се увеличили след РП, не може да бъде основание за заключението, че промишлеността на Съюза вече не понася вреда дори ако се приеме твърдението на CIB, че рентабилността на „някои производители от Съюза“ се е увеличила. Всъщност започването на разследването може само по себе си да е оказало такова въздействие, но то бързо би се прекратило, ако се спре действието на окончателните мерки. Комисията може да преустанови действието на мерките само след внимателен анализ на състоянието на промишлеността на Съюза след РП и на предполагаемите промени в пазарните условия, което изисква събирането на подробна информация. Тази оценка обикновено се извършва извън процедурата по разследване, по-специално когато такива твърдения се правят на късен етап и без необходимите подкрепящи доказателства, какъвто беше случаят в настоящия случай.

(38) След окончателното разгласяване ПР заяви, че прилагането на член 18 от основния регламент по отношение на двама руски производители износители не е обосновано, тъй като дружествата са демонстрирали желание за сътрудничество, предоставили са подробни отговори на въпросника и искането за допълнителна информация, включително междинни изчисления, и са направили исканите корекции. Освен това ПР посочи, че писмата относно прилагането на член 18 са изпратени повече от месец след контролните посещения и кръстосаните проверки от разстояние.

(39) Комисията отбеляза, че причините за прилагането на член 18 от основния регламент са били надлежно съобщени и разяснени на съответните дружества, след като цялата информация, събрана от въпросника и отговорите на писмото с искане за допълнителна информация, както и по време на контролните посещения и кръстосаните проверки от разстояние, е била надлежно анализирана. Що се отнася до PAOS, въпросът е разгледан подробно в съображения 93—109. По отношение на ММК причините са разяснени общо в съображения 75—90, а от съображения за поверителност: подробно — при конкретното разгласяване пред дружеството. Поради това Комисията отхвърли твърденията на ПР относно прилагането на член 18 от основния регламент.

2. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

2.1. **Разглеждан продукт**

(40) Разглежданият продукт представлява плосковалцовани продукти от желязо или легирана или нелегирана стомана; плакирани или покрити чрез горещо поцинковане с цинк и/или с алуминий и/или с магнезий, дори в сплав със силиций; химически пасивирани; със или без допълнителна повърхностна обработка като обезмасляване или запечатване; съдържащи тегловно: не повече от 0,5 % въглерод, не повече от 1,1 % алуминий, не повече от 0,12 % ниобий, не повече от 0,17 % титан и не повече от 0,15 % ванадий; представени на рулони, на разкроени по размери листове и на тесни ленти, с произход от Русия и Турция, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 и ex 7226 99 70 (кодове по ТАРИК: 7210 41 00 20,

7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93 и 7226 99 70 94 („разглежданият продукт“).

Изключени са следните продукти:

— от неръждаеми стомани, от силициеви електротехнически (магнитни) стомани и от бързорежещи стомани,

— само горещовалцовани или студеновалцовани.

(41) Корозионноустойчивите стомани се произвеждат от плосковалцовани рулони стомана, листове и ленти чрез потапяне в баня от разтопен метал или цинкова сплав. Металното покритие се съчетава с металната подложка в металургична реакция и се образува многопластова структура от сплави, която създава покритие, свързано със стоманата. Повърхността на продукта допълнително се обработва с химическо пасивиране за защита от влагата и за намаляване на риска от образуването на корозия по време на съхранение и транспортиране.

(42) Корозионноустойчиви стомани се използват основно в строителния сектор за облицовъчни строителни материали, както и в секторите за производство на домакински уреди, за процеси на дълбоко изтегляне и щамповане и за производство на малки заварени тръби.

2.2. **Сходен продукт**

(43) При разследването се установи, че следните продукти имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

— разглежданият продукт,

— продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в Русия и Турция, както и

— продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(44) Поради това Комисията реши, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.3. **Твърдения относно обхвата на продукта**

(45) Един вносител поиска корозионноустойчивите стомани с дебелина под 0,40 mm („тънки по размер“) да бъдат изключени от обхвата на разследването. Страната заяви, че тънките по размер стомани, които са по-трудоемки и скъпи, представляват отделен сегмент, който се произвежда в недостатъчни количества от промишлеността на Съюза. Страната добави, че изключването на тънките по размер стомани няма да намали коригиращия ефект на мерките, за които настояват жалбоподателите, докато налагането на антидъмпингови мерки върху тънките по размер стомани ще навреди на ползвателите (тъй като те няма да имат достъп до такива продукти на конкурентни цени).

(46) Комисията намери основанията за искането за необосновани, тъй като промишлеността на Съюза разполага като цяло с производствен капацитет за всички необходими размери корозионноустойчиви стомани ([8]). Комисията също така установи, че всички видове корозионноустойчиви стомани, независимо от размера си или мястото на внос, се произвеждат на линии за горещо поцинковане и имат едни и същи характеристики по отношение на основните си физически и технически характеристики, крайна употреба и заменяемост. Поради това Комисията отхвърли искането за изключване.

(47) Tezcan, турски производител и на корозионноустойчиви стомани с покритие от алуцинк („алуминиево-цинкови корозионноустойчиви стомани“), поиска те да бъдат изключени от обхвата на мерките. Според страната продуктите от алуминиево-цинкови корозионноустойчиви стомани са отделен сегмент на корозионноустойчивите стомани, който не се конкурира с продуктите, произвеждани от промишлеността на Съюза. Страната заяви, че тези продукти не се произвеждат в Съюза „в количества с възможности за търговска реализация“ и че производителят от Съюза, произвеждащ този продукт, не е в състояние да предостави количеството от алуминиево-цинкови корозионноустойчиви стомани, необходимо за задоволяване на търсенето в Съюза.

([8]) В неповерителното досие t21.005520 жалбоподателят предостави списък на 9 производители от Съюза и страници от уеб каталог, от които е видно, че тези производители могат да произвеждат корозионноустойчиви стомани с дебелина под 0,40 mm.

(48) Комисията намери основанията за искането за необосновани, тъй като дори и временно да е имало ограничено производство на алуминиево-цинкови корозионноустойчиви стомани в Съюза, като цяло промишлеността на Съюза разполага с производствен капацитет за тях. Комисията също така установи, че всички видове корозионноустойчиви стомани, независимо от покритието си, се произвеждат на линии за горещо поцинковане. Освен това алуминиево-цинковите корозионноустойчиви стомани и корозионноустойчивите стомани с други покрития имат едни и същи характеристики по отношение на основните си физически и технически характеристики, крайната си употреба и заменяемостта ([9]). Поради това Комисията отхвърли искането за изключване.

(49) След окончателното разгласяване Tezcan повтори искането си. Дружеството заяви, че не е имало производство на Съюза в резултат на лошо финансово управление от страна на единствения производител от Съюза на алуминиево-цинкови корозионноустойчиви стомани. Tezcan настоява, че алуминиево-цинковите корозионноустойчиви стомани и цинковите корозионноустойчиви стомани са напълно различни продукти — физически, химически и технически — именно поради производствения процес на алуминиево-цинковите корозионноустойчиви стомани и някои свойства на алуцинка.

(50) Комисията счете, че липсват основания за искането на Tezcan, тъй като посоченият от Tezcan производител е имал икономически жизнеспособен бизнес план и е останал активна част от промишлеността на Съюза. Освен това Комисията установи, че всички видове корозионноустойчиви стомани, независимо от тяхното покритие, се произвеждат на линиите за горещо поцинковане, което беше признато от Tezcan, когато отбеляза, че единственият производител на алуминиево-цинкови корозионноустойчиви стомани в Съюза има една линия за горещо поцинковане, но две вани, които може да се сменят, в зависимост от това дали производителят иска да произвежда алуминиево-цинкови корозионноустойчиви стомани стомани или други продукти. Освен това твърдението, че не всички покрития на корозионноустойчивите стомани имат абсолютно еднакви свойства, не поставя под съмнение факта, че алуминиево-цинковите корозионноустойчиви стомани и корозионноустойчивите стомани с други покрития имат едни и същи характеристики по отношение на основните им физически и технически характеристики, крайната им употреба и взаимозаменяемостта им ([10]). Поради това Комисията отхвърли искането за изключване.

3. **ДЪМПИНГ**

3.1. **Русия**

3.1.1. *Нормална стойност*

(51) Комисията първо провери дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар на всеки оказал съдействие производител износител е представителен в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар са представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт на независими клиенти на вътрешния пазар за всеки производител износител е представлявал най-малко 5 % от общия обем на експортните му продажби на разглеждания продукт за Съюза по време на РП. Въз основа на това бе установено, че общият обем на продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар, реализирани от всеки оказал съдействие производител износител, е представителен.

(52) След това Комисията определи видовете на продукта, продавани на вътрешния пазар, които са идентични или сравними с видовете на продукта, продавани за износ за Съюза.

(53) После Комисията провери дали за всеки оказал съдействие производител износител продажбите на вътрешния пазар на всеки вид на продукта, който е идентичен или сравним с вида на продукта, продаван за износ за Съюза, са били представителни в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар на даден вид на продукта са представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на този вид на продукта за независими клиенти по време на РП представлява поне 5 % от общия обем на експортните продажби за Съюза на идентичния или сравнимия вид на продукта.

(54) Комисията установи, че ММК не е продавало един вид на продукта в представителни количества на вътрешния пазар. Освен това и трите оказали съдействие производители износители от Русия изобщо не са продавали някои видове на продукта на вътрешния пазар.

([9]) В неповерителното досие t21.005520 жалбоподателят предостави примери, подкрепени от приложимите стандарти на ЕС, че алуминиево-цинковите корозионноустойчиви стомани и корозионноустойчивите стомани с други покрития могат да се използват алтернативно в строителството.

([10]) В неповерителното досие t22.003396 жалбоподателят предостави примери, подкрепени от приложимите стандарти на ЕС, че алуминиево-цинковите корозионноустойчиви стомани и корозионноустойчивите стомани с други покрития може да се използват взаимозаменяемо при някои метални рамки, покриви и облицовъчни продукти.

(55) Като следваща стъпка Комисията определи дела на рентабилните продажби за независими клиенти на вътрешния пазар за всеки вид на продукта по време на РП, за да вземе решение дали да използва действителните продажби на вътрешния пазар за изчисляване на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент.

(56) Нормалната стойност се основава на действителната цена на вътрешния пазар за всеки вид на продукта независимо дали продажбите са рентабилни, ако:

а) обемът на продажбите на вида на продукта, продаван на нетна продажна цена, равна на изчислените производствени разходи или по-висока от тях, представлява повече от 80 % от общия обем на продажбите за този вид на продукта; както и

б) среднопретеглената продажна цена на този вид на продукта е равна на производствените разходи за единица продукция или е по-висока от тях.

(57) В такъв случай нормалната стойност е среднопретеглената стойност на цените при всички продажби на вътрешния пазар на този вид на продукта по време на РП.

(58) Нормалната стойност е действителната цена на вътрешния пазар за всеки вид на продукта само при рентабилните продажби на вътрешния пазар на съответните видове на продукта по време на РП, ако:

а) обемът на рентабилните продажби на съответния вид на продукта представлява 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид; или

б) среднопретеглената цена на този вид на продукта е по-ниска от производствените разходи за единица продукция.

(59) Анализът на продажбите на вътрешния пазар показа, че в зависимост от вида на продукта между 47 %—100 % от всички продажби на вътрешния пазар на ММК, между 43 %—100 % от всички продажби на вътрешния пазар на NLMK и между 24 %—100 % от всички продажби на вътрешния пазар на PAOS са били рентабилни и тяхната среднопретеглена продажна цена е била по-висока от производствените разходи. В съответствие с това нормалната стойност бе изчислена като среднопретеглена стойност на цените при всички продажби на вътрешния пазар по време на РП или като среднопретеглена стойност само на рентабилните продажби.

(60) За видовете на продукта, при които среднопретеглената продажна цена е по-ниска от производствените разходи, нормалната стойност бе изчислена като среднопретеглена стойност на рентабилните продажби на този вид на продукта.

(61) При липса на продажби на даден вид от сходния продукт при обичайни търговски условия или когато даден вид на продукта не е бил продаван в представителни количества на вътрешния пазар, Комисията формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент.

(62) Нормалната стойност бе формирана чрез добавяне на посочените по-долу елементи към средните производствени разходи за сходния продукт на всеки оказал съдействие производител износител по време на РП:

а) среднопретеглените разходи за продажба, общи и административни разходи (ПОАР), направени от оказалите съдействие производители износители при продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт при обичайни търговски условия по време на РП; както и

б) среднопретеглената печалба, реализирана от оказалите съдействие производители износители при продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт при обичайни търговски условия по време на РП.

(63) За видовете на продукта, които не са били продавани в представителни количества на вътрешния пазар, бяха добавени средните ПОАР и печалбата от сделките, осъществени при обичайни търговски условия на вътрешния пазар за тези видове. За видовете на продукта, които изобщо не са се продавали на вътрешния пазар, бяха добавени среднопретеглените ПОАР и печалбата от всички сделки, осъществени при обичайни търговски условия на вътрешния пазар.

(64) Производствените разходи бяха коригирани, когато това бе оправдано, съгласно член 2, параграф 5 от основния регламент. И трите оказали съдействие производители износители са набавяли някои суровини от свързани доставчици. Комисията провери дали тези суровини са били закупени на цена, договорена между несвързани лица при справедливи пазарни условия, и когато е необходимо, коригира производствените разходи, за да отрази правилно разходите, свързани с производството и продажбата на разглежданият продукт.

(65) След окончателното разгласяване NLMK заяви, че такива корекции са необосновани, по-специално тъй като Комисията не е взела предвид въздействието на разходите за навло, включени в цената на разглежданите суровини, продавани на NLMK и на несвързани клиенти при различни условия на доставка, въпреки че тази информация е била налична. Комисията прие твърдението по отношение на някои суровини и съответно преразгледа нормалната стойност. Преразгледаното изчисление беше разгласено на дружеството.

(66) След окончателното разгласяване PAOS заяви, че корекцията на разходите за суровини съгласно член 2, параграф 5 от основния регламент е неправомерна. По-специално дружеството посочи, че член 2, параграф 5 от основния регламент дава възможност на Комисията да се отклони от документацията на дружеството в два случая: а) когато документацията не е в съответствие с общоприетите счетоводни принципи на засегнатата държава и б) когато документацията не отразява достоверно разходите, свързани с производството и продажбата на продукта, предмет на разследването. По отношение на втората ситуация дружеството се позова на точка 6.97 от доклада на Апелативния орган на СТО по случая Украйна — Амониев нитрат (Русия) ([11]), според който „второто условие в първото изречение на член 2.2.1.1 [от Антидъмпинговото споразумение на СТО] се отнася до това дали документацията, водена от разследвания износител или производител, надлежно отговаря или възпроизвежда в достатъчна степен направените от него разходи, имащи действителна връзка с производството и продажбата на конкретния разглеждан продукт“.

(67) Комисията отбеляза, че точка 6.97 от доклада на Апелативния орган по случая Украйна — Амониев нитрат (Русия) следва да се разглежда в контекста на предхождащите я точки. Още в случая ЕС — Биодизел (Аржентина) ([12]) Апелативният орган прие, че цените на суровините между свързани страни може да се считат, че не отговарят на справедливите пазарни условия и вследствие на това може да бъдат отхвърлени. В точка 6.97 от доклада на Апелативния орган по случая Украйна — Амониев нитрат (Русия) допълнително се пояснява, че ситуациите, посочени в доклада на специализираната група по случая ЕС — Биодизел (Аржентина) не следва да се разглеждат като неограничени изключения, а следва да се анализират за всеки отделен случай. В настоящия случай Комисията отхвърли цените на някои суровини, закупени от PAOS от свързани доставчици, след подходящия анализ и следователно в пълно съответствие с правилата на СТО. Комисията сравни цените, определяни от свързания доставчик за PAOS, с цените на свързания доставчик за несвързани клиенти. Въз основа на това Комисията установи, че цените на свързания доставчик на PAOS не отговарят на справедливите пазарни условия. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(68) Освен това PAOS заяви, че Комисията не е използвала правилната методология при анализа дали цената на някои суровини, платена от PAOS на свързаните с него доставчици, е отговаряла на справедливите пазарни условия. Дружеството твърди, че Комисията е следвало да сравни цените, заплащани от PAOS при закупуването на суровина от свързаните с него доставчици, с цените на независимите доставчици.

(69) В това отношение Комисията отбеляза, че е установена практика цените на свързания доставчик да се използват за анализа на цените при справедливи пазарни условия. В настоящия случай продажните цени на свързания доставчик за PAOS и за несвързаните клиенти бяха налични и проверени. Поради това Комисията счете за целесъобразно да използва проверената информация за своя анализ. Освен това дружеството не представи никакво обяснение за разликата в цените освен връзката между доставчика и PAOS. Съответно Комисията отхвърли твърдението.

(70) Накрая PAOS коментира редица технически подробности относно анализа на цените при справедливи пазарни условия. Първо, дружеството възрази срещу отхвърлянето на финансовите приходи при изчисляване на загубите, генерирани от доставчика на въглища. Второ, дружеството твърди, че при сравнение на цените Комисията не е отразила правилно разликите в някои класове въглища, закупени от PAOS. Трето, дружеството посочи техническа грешка при изчисляване на общото потребление на въглища. Четвърто, дружеството заяви, че Комисията неправилно е сравнила продажната цена на пелетите от желязна руда за несвързани клиенти с цената за препродажба от страна на PAOS за пелетите от желязна руда, които са били закупени от свързания доставчик единствено с цел препродажба. Пето, дружеството изтъкна, че Комисията не е взела предвид разликите в условията на доставка и следователно в

([11]) Доклад на Апелативния орган, DS493 — Украйна — Антидъмпингови мерки относно амониевия нитрат (Русия), точка 6.97.
([12]) Доклад на специализираната група, DS473 — ЕС — Биодизел (Аржентина), точка 7.232.

разходите за навло, включени в продажната цена на пелетите от желязна руда, когато се доставят на PAOS и на несвързани клиенти. И шесто, във връзка с анализа на Комисията на цените за широка категория пелети от желязна руда (офлюсовани и неофлюсовани) дружеството заяви, че някои пелети, за които информацията не е посочена в списъка на покупките, следва да се считат или за офлюсовани, или за неофлюсовани.

(71) Комисията разгледа твърденията и стигна до заключението, че посочените на второ, трето и четвърто място в съображение 70 дават основание за промяна при изчисляване на корекцията на разходите. В това отношение Комисията сравни цената на въпросния клас въглища с най-сходния клас въглища, коригира техническата грешка при изчисляване на общото потребление на въглища и използва продажната цена на пелетите от желязна руда за потреблението на PAOS за целите на анализа на цените при справедливи пазарни условия. Коригираните данни бяха разгласени отново на дружеството.

(72) Комисията обаче отхвърли твърденията, описани на първо, пето и шесто място в съображение 70, поради следните причини:

— финансовите приходи са отхвърлени, тъй като са генерирани от лихви, получени по отпуснати заеми. Поради това Комисията счете, че тези приходи не са свързани с производството и продажбите на суровината,

— Комисията не можеше да вземе предвид разликите в разходите за навло, включени в продажната цена при сделките при различни условия на доставка, тъй като нито свързаният доставчик, нито PAOS са докладвали направените разходи за навло,

— информацията, представена от PAOS по отношение на някои видове пелети от желязна руда, които са офлюсовани или неофлюсовани, не можеше да бъде проверена на този етап от разследването. Дружеството също така не представи доказателства в подкрепа на твърдението си.

3.1.2. *Експортна цена*

(73) Руските оказали съдействие производители износители са изнасяли за Съюза чрез свързани дружества, действащи като вносители съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент, или чрез свързани търговци, установени в трета държава.

(74) ММК докладва за продажбите на корозионноустойчиви стомани за Съюза чрез ММК Steel Trade, свързан търговец, установен в Швейцария, и чрез друго дружество, установено в Швейцария, което ММК описва като несвързано (наричано по-долу „швейцарският търговец“).

(75) Що се отнася до швейцарския търговец, Комисията отправя запитване относно естеството на отношенията му с ММК. По-специално Комисията анализира публично достъпни документи, публикувани от ММК, като например консолидираните финансови отчети на ММК Group ([13]), оповестяванията на сделки със заинтересовани страни ([14]), годишните доклади и приложенията към тях ([15]), както и леснодостъпната информация, налична в базите данни за пазара, като Dun & Bradstreet.

(76) Информацията, предоставена от дружеството и събрана от Комисията от други източници, накара Комисията да заключи, че ММК е предоставило подвеждаща информация относно отношенията си с швейцарския търговец, като по този начин е възпрепятствало разследването. От съображения за поверителност анализът, довел до заключението на Комисията, беше разгласен само на ММК.

([13]) PJSC ММК и дъщерни предприятия. Консолидирани финансови отчети за годините, приключващи на 31 декември 2012 г., 2013 г. и 2014 г. Достъпно на адрес https://mmk.ru/en/investor/results-and-reports/financial-results/ (последно посетен на 25 октомври 2021 г.).

([14]) Оповестяване на „Making of an interested-party transaction by the Issuer“ („Извършване на сделки със заинтересовани страни от страна на емитента“). Достъпно на адрес https://mmk.ru/en/about/corporate-governance/disclosure-of-information/essential-facts/). Към 4 април 2022 г. този адрес на уебсайта на дружеството не беше достъпен. Документите продължават да бъдат публично достъпни на онлайн портала на Центъра за оповестяване на корпоративна информация на LLC Interfax: https://e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=9&attempt=1 (последно посетен на 4 април 2022 г.).

([15]) Приложения към годишния отчет на ММК за 2017 г. Достъпни на адрес https://mmk.ru/en/investor/results-and-reports/annual-reports/ (последно посетен на 4 април 2022 г.).

(77) В резултат на това Комисията не разполагаше с информация за продажните цени при сделките за първия независим клиент в Съюза за продажбите, извършени чрез швейцарския търговец, нито за конкретните му функции, поради което не беше в състояние да определи експортната цена за един от каналите за продажби на дружеството на пазара на Съюза. Поради това Комисията информира дружеството за намерението си да приложи член 18 от основния регламент по отношение на информацията, която то не е предоставило.

(78) Разясненията, предоставени от ММК след писмото по член 18, не промениха заключението на Комисията, че ММК е предоставило подвеждаща информация относно отношенията си с швейцарския търговец, като по този начин е възпрепятствало разследването. От съображения за поверителност анализът на коментарите на ММК относно планираното прилагане на член 18 от основния регламент беше разгласен само на ММК.

(79) В резултат на това Комисията потвърди прилагането на член 18 от основния регламент към продажбите на пазара на Съюза, извършени чрез швейцарския търговец. В това отношение Комисията основа определянето на дъмпинговия марж за този канал за продажби на дъмпинговите маржове, изчислени за продажбите, извършени чрез ММК Steel Trade.

(80) В коментарите си по окончателното разгласяване ММК заяви, че Комисията е допуснала грешка, като е приложила член 18 от основния регламент спрямо ММК по отношение на швейцарския търговец. В тази връзка дружеството изтъкна, че Комисията не е взела предвид някои документи, представени от ММК, и повтори разяснението си за установените от Комисията противоречия. Освен това ММК посочи, че Комисията е нарушила правната норма, определена в член 18 от основния регламент, като е избрала измежду наличните факти именно онези, които отговарят на конкретната цел да се санкционира ММК чрез прилагане на неблагоприятните налични данни, което е напълно несъвместимо с предмета и целта на член 18 от основния регламент.

(81) ММК не представи нови доказателства относно отношенията с швейцарския търговец. Комисията вече анализира внимателно цялата информация, включително документите, на които се позовава дружеството. Освен това Комисията установи, че дружеството не е представило никакви доказателства в подкрепа на обяснението на противоречивата информация относно отношенията между ММК и швейцарския търговец. Поради това Комисията потвърди прилагането на член 18 от основния регламент.

(82) Що се отнася до твърдението, че Комисията е нарушила правната норма на член 18 от основния регламент, Комисията не е съгласна. Както е разяснено по-горе, Комисията не беше в състояние да определи експортната цена за един цял канал за продажби на дружеството на пазара на Съюза и поради това определи дъмпинговия марж за този канал за продажби въз основа на дъмпинговите маржове, изчислени за продажбите, извършени чрез свързан търговец, ММК Steel Trade, за който тя можеше да определи експортната цена.

(83) Този подход отговаря напълно на съответните правила на СТО и правото на ЕС. Според доклада на специализираната група на СТО по случая Съединените щати — Антидъмпингови и изравнителни мита върху определени продукти и използването на наличните факти ([16]), при прилагане на наличните факти разследващите органи са длъжни да изберат по безпристрастен и обективен начин наличните факти, които представляват разумен заместител на липсващата „необходима“ информация в конкретните факти и обстоятелства по съответния случай. При това разследващите органи трябва да вземат предвид всички факти, с които действително разполагат. При избора на заместващите факти член 6.8 от Антидъмпинговото споразумение на СТО не изисква разследващите органи да изберат фактите, които са „най-благоприятни“ за неоказалата съдействие страна. Разследващите органи могат да вземат предвид процедурните обстоятелства, при които липсва информация, но член 6.8 не допуска избора на заместващи факти с оглед на санкционирането на съответната заинтересована страна.

(84) Подходът на Комисията е в пълно съответствие с това предписание. По безпристрастен начин тя е използвала действителното и проверено ценово поведение на ММК, наблюдавано в канал за продажби, за който Комисията е била в състояние да провери съответните данни и ги е използвала като модел на ценово поведение за канала, където данните не са били представени. Тя е използвала среден размер на дъмпинга за вид на продукта, представителен за известния дъмпингов потенциал на дружеството по време на РП. В случаите, когато дружеството е избрало да не представя на Комисията данни за голяма част от своите експортни продажби, използването на действителното и проверено ценово поведение на дружеството през РП не може да се счита за субективно или наказателно действие.

([16]) Доклад на специализираната група, *САЩ — Антидъмпингови и изравнителни мита (Корея)*, WT/DS539/R, точка 7.36. Вж. също доклада на Апелативния орган, САЩ — Въглеродна стомана (Индия), WT/DS436/AB/R, т. 4.421.

Това води до възможно най-точни дъмпингови маржове и маржове на вредата в контекста на значителната липса на съдействие от страна на дружеството и по този начин е в съответствие със съдебната практика на СТО, цитирана от ММК. Съответно Комисията отхвърли твърдението.

(85) Както е посочено в съображение 35, ММК поиска изслушване от служителя по изслушванията. По време на изслушването ММК посочи, че в писмото си по член 18 Комисията е заявила, че ще приложи член 18, параграф 3 от основния регламент. Дружеството поиска разяснение на правното основание, тъй като в документа за общо разгласяване се споменава само член 18 от основния регламент. В това отношение дружеството заяви, че Комисията е следвало да приложи разпоредбите на член 18, параграф 3 от основния регламент, тъй като ММК е отговорило на всички искания на Комисията за необходимата информация, не е представило подвеждаща информация и не е възпрепятствало разследването. Освен това дружеството изтъкна, че Комисията никога не е изисквала информация за експортните цени на швейцарския търговец. Накрая, ММК повтори, че Комисията е нарушила правната норма на член 18 от основния регламент, като е приложима наличните факти.

(86) В действителност позоваването на член 18, параграф 3 в писмото по член 18 е явна техническа грешка, тъй като в писмото също така се посочва, че службите на Комисията са стигнали до заключението, че ММК е представило подвеждаща информация, като по този начин е възпрепятствало разследването, което отговаря на член 18, параграф 1 от основния регламент. От формулировката на писмото по член 18 и от фактите по случая става ясно, че условията за приемане на непълни данни съгласно член 18, параграф 3 от основния регламент не са изпълнени, тъй като данните — а именно експортните цени за първия независим клиент, не са били представени и следователно не може да бъдат проверени. Освен това е ясно, че страната не е действала по най-добрия възможен начин. Комисията също така отбеляза, че отговорът на ММК на писмото по член 18 недвусмислено показва, че ММК е разбрало, че обстоятелствата изискват прилагането на член 18, параграф 1 от основния регламент и че Комисията ще разгледа наличните факти. Ето защо в този отговор ММК е заявило кои набори от информация следва да се използват вместо пренебрегнатите данни.

(87) Освен това, че фактът, че позоваването на член 18, параграф 3 от основния регламент е техническа грешка, се потвърждава от това, че в документа за общо разгласяване не е имало позоваване на член 18, параграф 3 от основния регламент.

(88) По отношение на твърденията, изброени в съображение 85 относно съдействието на дружеството, Комисията отбеляза, че дружеството е подвело Комисията във връзка с отношенията, установени между ММК и швейцарския търговец, тъй като е продължило да твърди, че дружествата не са свързани. Освен това дружеството не представи данни за експортните цени на швейцарския търговец, т.е. информацията, необходима за определяне на дъмпинговия марж. Комисията счете, че то неправилно е заявило, че Комисията никога не е изисквала данни за експортните цени на швейцарския търговец. Във въпросника за производителите износители, публикуван на уебсайта на ГД „Търговия“ на датата на започване на разследването, от свързаните дружества, участващи в продажбите за Съюза на продукта, предмет на разследването, ясно се изисква да попълнят данните в приложение I към въпросника ([17]). Следователно продължаващото отричане на отношенията между ММК и швейцарския търговец и непредставянето на данни за експортните цени на швейцарския търговец са възпрепятствали разследването.

(89) Поради това Комисията потвърди, че счита, че фактите сочат към разпоредбите на член 18, параграф 1 от основния регламент. Въпреки това, както е разяснено в съображения 82—84, въз основа на действително представена от въпросното дружество информация Комисията се опита да установи кои налични факти биха представлявали разумен заместител на липсващата необходима информация в този случай.

(90) Следвайки препоръките на служителя по изслушванията, Комисията внимателно разгледа въпросите, повдигнати от дружеството по време на изслушването, и информира служителя по изслушванията за своите заключения.

(91) В допълнение към разясненията, представени в съображения 81—84 и 86—89, Комисията разгласи по-подробен анализ на коментарите на ММК относно окончателното разгласяване, който представи на изслушването само на дружеството от съображения за поверителност.

([17]) Въведение, точка 5 от въпросника за производителите износители в Русия (стр. 7). Достъпен на адрес https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2531 (последно посетен на 10 юни 2022 г.).

(92) PAOS изнася за Съюза чрез Severstal Export GmbH, свързан търговец, установен в Швейцария, и SIA Severstal Distribution, свързан вносител, установен в Латвия. SDE е център за услуги, който продава корозионноустойчиви стомани на несвързани клиенти в Съюза както без обработка, така и след допълнителна обработка.

(93) SDE не предостави информация за покупките и запасите на корозионноустойчиви стомани в своя въпросник и в отговорите на писмото с искане за допълнителна информация. С електронни писма, изпратени на 15 ноември 2021 г. и на 25 януари 2022 г., на дружеството беше напомнено да предостави тези данни. Въпреки искането в писмото за допълнителна информация и гореспоменатите напомняния, дружеството не предостави липсващата информация до първия ден на контролното посещение. Поради това Комисията не можеше да анализира данните за покупките преди контролното посещение, по-специално, за да провери съответствието им с други части на въпросника и с отговорите на писмото с искане за допълнителна информация. Данните за покупките на свързания търговец обикновено се използват, за да се свържат продажбите на производителя износител към неговия търговец или вносител с последващите препродажби, и са от решаващо значение за определяне на експортната цена.

(94) Още по време на контролното посещение в помещенията на SDE Комисията забеляза и представи на вниманието на дружеството проблеми с видовете на продукта, определени за сделки за препродажба от SDE. Комисията подбра извадка от сделки за препродажба и провери наличните документи в подкрепа на информацията, предоставена от дружеството, включително техническите спецификации на продаваните продукти. Комисията събра придружаващи документи, свързани с извадка от дванадесет фактури за продажби. В четири случая Комисията констатира, че видът на продукта е определен неправилно. Дружеството се съгласи да направи корекции. То обаче твърди, че би било твърде трудно да се извършат кръстосани проверки на всички потенциално засегнати сделки за препродажба с техническите спецификации, договорени в поръчките за продажба. Поради това дружеството предложи да се използва методология, основана на видовете на продукта, продавани от PAOS на SDE. Този въпрос беше надлежно отразен в доклада от проверката, който беше споделен с дружеството. Дружеството имаше възможност да коментира евентуални фактически грешки. Въпреки това SDE не възрази срещу която и да е част от доклада от проверката.

(95) След контролното посещение Комисията извърши кръстосана проверка на данните за покупките, предоставени от SDE само по време на контролното посещение, със съответните данни за продажбите на PAOS. Комисията отбеляза, че двата набора от данни все още са непоследователни по отношение на видовете на продукта.

(96) В това отношение видовете на продукта, за които SDE е съобщило, че са закупени през РП от PAOS, но за които PAOS не е съобщило, че са продадени на SDE, представляват приблизително 30 % от общия обем на закупените продукти, за които SDE е съобщило.

(97) Вместо да отхвърли изцяло набора от данни, Комисията използва сделките за препродажба, към които правилно са отнесени видовете на продукта, за да определи дъмпинговия марж на сделките за препродажба с неправилно определени видове на продукта.

(98) Комисията стигна до заключението, че PAOS не е предоставило в определените срокове необходимата информация, с което е възпрепятствала разследването. Комисията уведоми дружеството, че възнамерява да приложи член 18 от основния регламент по отношение на информацията, която дружеството не е предоставило.

(99) В коментарите си по писмото по член 18 дружеството заяви, че при поискване е предоставило всички данни, включително междинните досиета. Освен това то припомни, че създаването на видовете продукти е било разяснено на Комисията и проверено от нея. Когато Комисията е установила грешки в докладваните видове на продукта, дружеството е представило корекции. PAOS твърди, че информацията за покупките не е използвана при изчисляването на дъмпинга. Дружеството посочи също така, че Комисията никога не е повдигала тези въпроси по време на кръстосаните проверки от разстояние и по време на контролните посещения. По отношение на заключението на Комисията относно невъзможността да се идентифицират видовете на продукта, продавани от SDE на пазара на Съюза, дружеството припомни разясненията си, предоставени в отговора на писмото с искане за допълнителна информация. Според дружеството то не е било в състояние да осигури връзка между отделните сделки за закупени и продадени стоки поради съхранението и несъответствието между микса на доставките и микса на продажбите.

(100) Комисията не оспорва, че в крайна сметка PAOS и SDE са предоставили поисканата във въпросника информация. Въпреки това късното предоставяне на определена информация сериозно възпрепятства способността на Комисията да анализира правилно данните.

(101) Въпреки че информацията за покупките не се използва пряко при изчисляването на дъмпинговия марж, тя е инструмент за кръстосана проверка и проверка на вътрешната съгласуваност на информацията, предоставена от производителя и свързания с него вносител, която се използва при изчисляването. В този случай сравнението на данните за продажбите на PAOS с данните за покупките на SDE през същия период, т.е. РП, разкрива неправилно отчитане на видовете на продукта както от PAOS, така и от SDE.

(102) Освен това Комисията не би могла да се запознае с мащаба на този проблем по време на кръстосаните проверки от разстояние и на контролните посещения, тъй като SDE е предоставило данните си за покупките едва в първия ден на проверката, като по този начин не е оставило на Комисията никакво време да анализира информацията предварително. Въпреки това още по време на контролното посещение Комисията изтъкна, че в извадката от сделките за продажба, които бяха подробно проверени, някои видове продукти са отчетени неправилно.

(103) И накрая, фактът, че не е имало пряка връзка между данните за продажбите на PAOS и данните за препродажбите на SDE, не е разглежданият въпрос. Комисията отбеляза, че действително стоките, препродадени от SDE през РП, са били до известна степен закупени преди това. Основният проблем обаче е, че видовете на продукта, за които е докладвано, че SDE е закупило от PAOS по време на РП, в много случаи не съвпадат с видовете на продукта, за които е докладвано, че са продадени от PAOS на SDE по време на същия период. В резултат на това Комисията не можеше да определи или да провери кои видове на продукта, произведени от PAOS, са били действително препродадени от SDE на пазара на Съюза по време на РП.

(104) С оглед на гореизложеното Комисията потвърди прилагането на член 18 от основния регламент за продажбите на пазара на Съюза на някои видове на продукта чрез SDE.

(105) Следователно за продажбите на PAOS за Съюза чрез SDE, действащо като вносител, за сделките, при които видът на продукта е бил правилно идентифициран, експортната цена беше определена въз основа на цената, на която внесеният продукт е бил препродаден за първи път на независими клиенти в Съюза, в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент. В този случай бяха направени корекции в цената за всички разходи, направени между вноса и препродажбата, включително ПОАР, както и разходите за обработка и за реализиране на печалба. Комисията използва наличните факти, за да определи експортната цена и впоследствие дъмпинговия марж на неправилно определените видове на продукта, продадени в Съюза чрез SDE.

(106) След окончателното разгласяване PAOS заяви, че прилагането на член 18 от основния регламент не е обосновано. По-специално дружеството заяви, че представената от него информация просто „не е идеална във всички аспекти“ и че е била изпратена навреме, тъй като Комисията е получила липсващата преди това информация доста преди окончателното разгласяване. Освен това дружеството изтъкна, че Комисията е следвало да се свърже с него, когато откриe несъответствията в докладваните видове на продукта. PAOS посочи, че несъответствията са резултат от това, че производителят използва действителната маса на цинковото покритие (измерена в производството), докато SDE използва номиналната маса на цинковото покритие (включена в продуктовите кодове на дружеството).

(107) Освен решението на Комисията да приложи член 18 от основния регламент PAOS също оспори и избора на наличните факти. Вместо да определи за засегнатите видове на продукта най-високия дъмпингов марж, изчислен за вид на продукта, представляващ едва 0,01 — 0,03 % от износа на дружеството през РП, Комисията е следвало да използва дъмпинговия марж за най-представителния вид на продукта от гледна точка на количеството на продажбите. Като алтернатива дружеството предложи Комисията да използва средния дъмпингов марж за правилно отчетените видове на продукта.

(108) Първо, Комисията не е съгласна с оценката на дружеството за навременното представяне на информация, която само „не е идеална във всички аспекти“. Информацията за покупките от SDE беше представена в момент, който направи невъзможно за Комисията да провери евентуалните корекции, които биха били извършени след контролните посещения и/или кръстосаните проверки от разстояние. Поради това контактът с дружеството след откриване на несъответствията не би имал никаква полза за Комисията. Освен това неправилното определяне на видовете на продукта не е просто неблагоприятен аспект. В началото на разследването Комисията установи видовете на продукта въз основа на определени характеристики, които оказаха влияние върху разходите и цените на корозионноустойчивите стомани, за да се даде възможност за правилно сравнение. Без правилни видове на продукта не е възможно да се сравни продажната цена на вътрешния пазар с производствените разходи, за да се определи нормалната стойност за всеки вид на продукта, нито е възможно да се сравни нормалната стойност с експортната

цена, за да се определи дъмпинговият марж за всеки вид на продукта. Второ, фактът, че несъответствията, за които се твърди, че произтичат само от различните подходи на PAOS и SDE към докладването на масата на цинковото покритие, не променя факта, че видовете на продукта са били неправилно определени. Отговорност на дружеството е да гарантира точността и последователността при съобщаване на данните. Освен това от кръстосаната проверка от разстояние следва, че PAOS действително е използвало три различни подхода за определяне на масата на цинковото покритие. Поради това разясненията, представени след окончателното разгласяване, не можеше да бъдат приети. Съответно Комисията отхвърли твърдението, че прилагането на член 18 от основния регламент не е обосновано.

(109) По отношение на избора на наличните факти Комисията отбеляза, че нито един от видовете на продукта не е значително по-представителен за общите продажби на PAOS на пазара на Съюза. Видът на продукта, предложен от дружеството, представляваше само 1—3 % от експортните продажби на дружеството. Освен това използването на средния дъмпингов марж за всички правилно докладвани видове на продукта би имало същото въздействие върху общия дъмпингов марж, както решението да не се вземат предвид изобщо продажбите на неизвестни видове на продукта. В настоящия случай тези сделки за продажба представляват по-голямата част от всички продажби на PAOS в Съюза. Поради това Комисията счете, че използването на най-високата средна стойност на дъмпинга, установена за даден вид на продукта, отразява по подходящ начин потенциала на дружеството за дъмпингово поведение. Съответно Комисията отхвърли твърдението на PAOS относно избора на наличните факти.

3.1.3. *Сравнение*

(110) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на производителите износители на базата на цена франко завода.

(111) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Направени са корекции за транспорт, застраховка, обработка и товарене, опаковане, разходи за кредит и комисиони.

(112) Две дружества поискаха корекция за отстъпки в съответствие с член 2, параграф 10, буква в) от основния регламент. Тъй като дружествата не бяха в състояние да съпоставят стойността на исканата корекция със счетоводната си документация, Комисията отхвърли тези искания.

(113) След окончателното разгласяване NLMK оспори изчислението на Комисията на някои корекции на експортната цена. Дружеството заяви, че Комисията е следвало да коригира експортната цена на стоките, продадени през РП, но закупени от свързания търговец преди РП, за разходите за навло, действително направени от търговеца преди РП (вместо да се използват разходите за навло, направени през РП при същия срок на доставка и за същата държава на местоназначение). По-специално дружеството заяви, че приспадането е щяло да бъде по-малко, ако Комисията е използвала разходите за навло, направени преди РП.

(114) Комисията разгледа това твърдение и го счете за неоснователно. По-специално разликата, изтъкната от дружеството, не се дължи на използването на разходите за навло, направени през РП, а на факта, че съответната корекция на експортната цена не само е покривала разходите за навло, но е включвала и корекция за разходите за опаковане. Поради това твърдението беше отхвърлено. От съображения за поверителност подробният анализ на това искане беше изпратен само на NLMK.

(115) След окончателното разгласяване PAOS заяви, че Комисията не е следвало да отхвърля корекцията за разходите за навло, направени между дружеството и свързания с него местен търговец или между складовете на свързания търговец, тъй като разходите са включени в продажната цена. Освен това дружеството заяви, че Комисията не е следвало да отхвърля корекцията за отстъпки, тъй като дружеството е било в състояние да докаже чрез счетоводните си документи отстъпката, предоставена на неговия клиент с най-високата стойност на отстъпките през РП.

(116) По отношение на разходите за навло Комисията отбеляза, че не се оспорва дали дружеството и/или свързаният с него търговец действително са направили разходите за навло. В настоящия случай, в съответствие с член 2, параграф 1 от основния регламент, мястото, където е извършена продажбата на първия несвързан клиент — помещенията на производителя в случай на преки продажби на вътрешния пазар за несвързани клиенти или, в противен случай — помещенията на свързания търговец на вътрешния пазар, беше счетено за подходящо за установяване на цената франко завода на продажбите на вътрешния пазар.

(117) Що се отнася до корекцията за отстъпки, Комисията повтори, че по време на кръстосаната проверка от разстояние дружеството не е било в състояние да докаже исканата корекция за отстъпки със счетоводната си документация, с изключение на един клиент. След коментарите на дружеството по окончателното разгласяване Комисията проучи до каква степен е било възможно да се докаже стойността на отстъпките, предоставени на въпросния клиент. Комисията разясни, че исканата корекция съответства на стойността в документ за междинни изчисления на дружеството, но не и в счетоводната документация. По отношение на други клиенти, избрани на случаен принцип за кръстосана проверка, исканата корекция дори не отговаря на документа за изчисления. Впоследствие Комисията потвърди отказа си.

(118) И тримата оказали съдействие производители износители от Русия са изнасяли за Съюза чрез свързани търговци, установени в трета държава.

(119) ММК Steel Trade е изпълнявало функции, еквивалентни на тези на агент, работещ на базата на комисиона по смисъла на член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент. Поради това Комисията коригира експортната цена, за да осигури обективно сравнение. От експортната цена, начислена на първия независим клиент, Комисията приспадна ПОАР на ММК Steel Trade и разумна печалба въз основа на печалбата на несвързан вносител

(120) При настоящото разследване не заяви интерес нито един несвързан вносител. Поради това Комисията използва печалбата на несвързан вносител в Съюза, установена въз основа на констатациите от предишно разследване на вноса на продукти, подобни на продукта, предмет на разследването ([18]). Печалбата е била 2 %.

(121) NLMK изнася за Съюза чрез NLMK Trading SA, свързан търговец, установен в Швейцария. След анализ на функциите на NLMK Trading бе счетено, че изпълнява функции, еквивалентни на тези на агент, работещ на базата на комисиона по смисъла на член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент. От съображения за поверителност анализът на Комисията беше разкрит само на NLMK.

(122) Вследствие на това Комисията коригира експортната цена, за да гарантира обективно сравнение. От експортната цена, начислена на първия независим клиент, Комисията приспадна ПОАР на NLMK Trading и разумна печалба въз основа на печалбата на несвързан вносител.

(123) След окончателното разгласяване NLMK заяви, че няма правно основание Комисията да извърши това приспадане съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент. Приспадането обаче беше извършено съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент, както е посочено в съображения 121 и 122, и поради това Комисията отхвърли твърдението.

(124) Освен това NLMK заяви, че заключенията, до които е достигнала Комисията по отношение на свързаното с него дружество за експортния пазар, са еднакво валидни на вътрешния пазар, т.е. свързаните дружества са изпълнявали сходни функции за продажби на вътрешния и експортния пазар. Впоследствие дружеството поиска от Комисията да коригира нормалната стойност съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент по отношение на продажбите на вътрешния пазар чрез NSSC и NLMK Shop.

(125) Комисията отбеляза, че член 2, параграф 1 от основния регламент, с който се определя нормалната стойност, и член 2, параграфи 8 и 9 от основния регламент, който определя експортната цена, са формулирани по различен начин. В съответствие с член 2, параграф 1 от основния регламент нормалната стойност трябва да се определи въз основа на цената при продажбите за първия независим клиент на вътрешния пазар. Корекция съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент би предполагала, че съответната продажба за установяване на нормалната стойност би била по-скоро продажбата между NLMK и NLMK Shop/NSSC. Тези продажби обаче не са били продажби за независими клиенти. При тези обстоятелства приспадането на надценката, начислена от NLMK Shop/NSSC, не би било в съответствие с член 2, параграф 1 от основния регламент.

([18]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1795 на Комисията от 5 октомври 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Бразилия, Иран, Русия и Украйна и за приключване на разследването по отношение на вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Сърбия (ОВ L 258, 6.10.2017 г., стр. 24, съображение 569).

(126) Формулировката на член 2, параграф 1 от основния регламент не отговаря на подхода и формулировката на член 2, параграфи 8 и 9 от основния регламент. Всъщност второто изречение от член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент, отнасящо се до надценката, беше специално въведено, за да се гарантира, че надценката, начислена от търговец, намиращ се извън Съюза, може да бъде приспадната при изчисляване на експортната цена. В противен случай използването на свързан търговец би могло да прикрива по-специално някои от свързаните с износа разлики, които сравнението между нормалната стойност и експортната цена на равнище франко завод има за цел да премахне. За разлика от това на вътрешния пазар стоките често се движат между свързани дружества или складове, преди да бъдат продадени, и доколкото разходите за продажба и функциите на свързани лица на вътрешния пазар се припокриват, е оправдано свързаните дружества да се третират като един стопански субект.

(127) Освен това и без да се засяга горепосоченото, Комисията отбеляза, че NSSC е център за услуги за по-нататъшна обработка на корозионноустойчива стомана, произведена от NLMK, и следователно е свързано с производството на NLMK ([19]). Дружеството се намира в Липецк, в непосредствена близост до завода на NLMK. С оглед на интегрирането на дружеството в производствената верига на NLMK не може да се счита, че NSSC изпълнява функции, подобни на тези на агент, работещ на базата на комисиона по смисъла на член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент.

(128) Освен това по отношение на NLMK Shop Комисията припомни, че по време на РП NLMK Shop е участвало в незначителна част от продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар (по-малко от 2 %). Поради това всяка корекция въз основа на член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент, ако има основания за това, би имала незначително въздействие върху нормалната стойност и произтичащия от нея дъмпингов марж (по-малко от 0,1 % промяна в маржа). Освен това, като се има предвид, че окончателното антидъмпингово мито на NLMK се основава на маржа на вредата, корекция на продажбите на NLMK чрез NLMK Shop вътрешния пазар не би повлияла на резултата от разследването.

(129) Съответно Комисията отхвърли твърдението.

(130) Както е посочено в съображение 92, освен чрез SDE, PAOS е изнасяло за Съюза и чрез Severstal Export GmbH, свързан търговец, установен в Швейцария. Severstal Export GmbH е изпълнявало функции, еквивалентни на тези на агент, работещ на базата на комисиона по смисъла на член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент. Поради това Комисията коригира експортната цена, за да осигури обективно сравнение. От експортната цена, начислена на първия независим клиент, Комисията приспадна ПОАР на Severstal Export GmbH и разумна печалба въз основа на печалбата на несвързан вносител.

(131) След окончателното разгласяване NLMK заяви, че дъмпинговият му марж следва да се изчисли на тримесечна база поради тенденциите на нарастване на неговите производствени разходи, нормална стойност и експортна цена през РП заедно с неравномерното разпределение на продажбите му за Съюза.

(132) Комисията отбеляза, че тримесечното изчисляване би било оправдано само при много специфични обстоятелства, например ако производствените разходи са се увеличили значително през РП в съчетание с експортни продажби, концентрирани в една част от РП, а продажбите на вътрешния пазар — в друга. В настоящия случай производството и продажбите на вътрешния пазар са били равномерно разпределени през целия РП. Освен това единичната цена на вътрешния пазар (+ 6—10 % през второто тримесечие, + 10—13 % през третото тримесечие, + 25—26 % през четвъртото тримесечие) и производствените разходи за единица продукция (+ 1—4 % през второто тримесечие, + 10—13 % през третото тримесечие, + 25—26 % през четвъртото тримесечие) следват подобна тенденция през РП. Решенията на дружеството относно ценообразуването на пазара на Съюза обаче са следвали напълно различна тенденция. Експортната цена се е повишила между първото и второто тримесечие с 28—32 %, леко се е понижила през третото, но е продължила да расте и през четвъртото тримесечие е достигнала + 43—47 % от стойността си през първото тримесечие. Това увеличение контрастира на производствените разходи, които само леко са нараснали между първото и второто тримесечие, след това малко по-рязко през третото тримесечие и значително през четвъртото тримесечие. Решението на дружеството е било да определи цени на износа си за Съюза на значително по-ниско равнище през едно тримесечие, в което изнесените количества са били най-концентрирани. Поради това Комисията счете, че искането за тримесечно изчисляване не е обосновано в настоящия случай и впоследствие го отхвърли.

([19]) Въпреки че дружеството не представи информация дали всяка съответна сделка за препродажба е била обикновена препродажба или препродажба след операция по обработка, чрез просто сравнение на КНП и количествата, продадени от NLMK на NSSC и препродадени от NSSC на несвързани клиенти, може да се отбележи, че само приблизително 1/3 от количеството, препродадено от NSSC, представлява необработени стоки, закупени от NLMK през РП. Останалите 2/3 са били продадени или от запасите, или след операция по обработка, която е променила вида на продукта.

(133) След допълнителното окончателно разгласяване, посочено в съображение 65, NLMK заяви, че в съответствие с член 2, параграф 10, буква й) от основния регламент Комисията следва да признае датата на договора като датата, на която в настоящия случай са установени съществените търговски условия, що се отнася до сделките за експортни продажби, които да се използват при изчисляване на дъмпинга. В това отношение дружеството се позова и на предходно разследване ([20]), при което датата на договора/поръчката за покупка е била използвана за установяване на съществените търговски условия вместо датата на фактурата.

(134) Комисията отбеляза, че член 2, параграф 10, буква й) от основния регламент се отнася до конвертирането на валути и датата на използвания обменен курс, когато конвертирането на валути е било необходимо за сравнението. Комисията посочи, че тези разпоредби не са приложими, за да се определи кои сделки следва да бъдат включени в изчислението на дъмпинговия марж. Освен това Комисията изтъкна, че при предходното разследване датата на договора/поръчката за покупка е била от основно значение само за определяне на датата на обменния курс, който следва да се използва. Това е степента, до която може да бъде направена потенциална корекция съгласно член 2, параграф 10, буква й) от основния регламент. Тази разпоредба не може да се използва за изключване на сделки от изчислението на дъмпинга.

(135) Съответно Комисията отхвърли твърдението.

3.1.4. *Дъмпингови маржове*

(136) За оказалите съдействие производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(137) Както е разяснено в съображения 12—14, изготвянето на извадка от руските производители износители беше преустановено и разследването беше проведено по отношение на всички оказали съдействие дружества.

(138) По отношение на всички други производители износители от Русия Комисията определи дъмпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията определи степента на съдействие на производителите износители. Степента на съдействие е обемът на износа на оказалите съдействие производители износители за Съюза, изразен като дял от общия внос от засегнатата държава за Съюза през РП, установен въз основа на базата данни Surveillance 2, както е разяснено в съображение 201.

(139) Степента на съдействие в този случай е висока, тъй като износът на оказалите съдействие производители износители е представлявал около 98 % от общия внос по време на РП. Въз основа на това Комисията намери за целесъобразно да определи дъмпинговия марж за неоказалите съдействие производители износители на равнището на оказалото съдействие дружество с най-високия дъмпингов марж.

(140) Окончателните дъмпингови маржове, вземайки предвид промените след окончателното разгласяване, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, са, както следва:

Дружество	Дъмпингов марж
PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %
Novolipetsk Steel	12,7 %
PAO Severstal	39,8 %
Всички други дружества	39,8 %

([20]) Съображение 71 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1328 на Комисията от 29 юли 2016 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои студеновалцовани плоски продукти от стомана с произход от Китайската народна република и Руската федерация (ОВ L 210, 4.8.2016 г., стр. 1).

3.2. **Турция**

3.2.1. *Нормална стойност*

(141) Комисията първо провери дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар на всеки включен в извадката производител износител е представителен в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар са представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт на независими клиенти на вътрешния пазар за всеки производител износител е представлявал най-малко 5 % от общия обем на експортните му продажби на разглеждания продукт за Съюза по време на РП. Въз основа на това бе установено, че общият обем на продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар, реализирани от всеки включен в извадката производител износител, е представителен.

(142) След това за производителите износители с представителни продажби на вътрешния пазар Комисията установи кои видове на продукта, продавани на вътрешния пазар, са идентични или сравними с видовете на продукта, продавани за износ за Съюза.

(143) После Комисията провери дали за всеки включен в извадката производител износител продажбите на вътрешния пазар на всеки вид на продукта, който е идентичен или сравним с вида на продукта, продаван за износ за Съюза, са били представителни в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар на даден вид на продукта са представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на този вид на продукта за независими клиенти по време на РП представлява поне 5 % от общия обем на експортните продажби за Съюза на идентичния или сравнимия вид на продукта.

(144) За всеки от тримата износители за някои видове на продукта, изнасяни за Съюза по време на РП, или въобще не е имало продажби на вътрешния пазар, или продажбите на вътрешния пазар на този вид на продукта са били под 5 % по обем и поради това не са били представителни.

(145) Като следваща стъпка Комисията определи дела на рентабилните продажби за независими клиенти на вътрешния пазар за всеки вид на продукта по време на РП, за да вземе решение дали да използва действителните продажби на вътрешния пазар за изчисляване на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент.

(146) Нормалната стойност се основава на действителната цена на вътрешния пазар за всеки вид на продукта независимо дали продажбите са рентабилни, ако:

а) обемът на продажбите на вида на продукта, продаван на нетна продажна цена, равна на изчислените производствени разходи или по-висока от тях, представлява повече от 80 % от общия обем на продажбите за този вид на продукта; както и

б) среднопретеглената продажна цена на този вид на продукта е равна на производствените разходи за единица продукция или е по-висока от тях.

(147) В такъв случай нормалната стойност е среднопретеглената стойност на цените при всички продажби на вътрешния пазар на този вид на продукта по време на РП.

(148) Нормалната стойност е действителната цена на вътрешния пазар за всеки вид на продукта само при рентабилните продажби на вътрешния пазар на съответните видове на продукта по време на РП, ако:

а) обемът на рентабилните продажби на съответния вид на продукта представлява 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид; или

б) среднопретеглената цена на този вид на продукта е по-ниска от производствените разходи за единица продукция.

(149) Анализът на продажбите на вътрешния пазар показа, че в зависимост от вида на продукта между 14 %—100 % от всички продажби на вътрешния пазар на MMK Turkey, между 28 %—100 % от всички продажби на вътрешния пазар на Tatmetal и между 19 %—100 % от всички продажби на вътрешния пазар на Tezcan са били рентабилни и тяхната среднопретеглена продажна цена е била по-висока от производствените разходи. В съответствие с това нормалната стойност бе изчислена като среднопретеглена стойност на цените при всички продажби на вътрешния пазар по време на РП или като среднопретеглена стойност само на рентабилните продажби.

(150) За видовете на продукта, при които среднопретеглената продажна цена е по-ниска от производствените разходи, нормалната стойност бе изчислена като среднопретеглена стойност на рентабилните продажби на този вид на продукта.

(151) При липса на продажби на даден вид от сходния продукт при обичайни търговски условия или когато даден вид на продукта не е бил продаван в представителни количества на вътрешния пазар, Комисията формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент.

(152) Нормалната стойност бе формирана чрез добавяне на посочените по-долу елементи към средните производствени разходи за сходния продукт на включените в извадката производители износители по време на РП:

а) среднопретеглените разходи за продажба, общи и административни разходи (ПОАР), направени от включените в извадката производители износители при продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт при обичайни търговски условия по време на РП; както и

б) среднопретеглената печалба, реализирана от включените в извадката производители износители при продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт при обичайни търговски условия по време на РП.

(153) За видовете на продукта, които не са били продавани в представителни количества на вътрешния пазар, бяха добавени средните ПОАР и печалбата от сделките, осъществени при обичайни търговски условия на вътрешния пазар за тези видове. За видовете на продукта, които изобщо не са се продавали на вътрешния пазар, бяха добавени среднопретеглените ПОАР и печалбата от всички сделки, осъществени при обичайни търговски условия на вътрешния пазар.

(154) След окончателното разгласяване MMK Turkey заяви, че Комисията е допуснала грешка, като е изключила част от финансовите разходи на дружеството от ПОАР при формиране на нормалната стойност.

(155) Изключените финансови разходи са приходи/загуби от курсови разлики, които не са действителни разходи, а са резултат от разликата в обменните курсове между валутата по фактурата и валутата в счетоводната документация към датата на сделката и датата на плащане, и следователно не отразяват действителните ПОАР, свързани с производството или продажбите на продукта, предмет на разследването. Освен това Комисията отбеляза, че е възприела един и същ подход по отношение на всички включени в извадката дружества независимо дали са реализирали загуби или печалби от курсовите разлики. Причината за този подход е, че в крайните случаи, ако това не бъде направено, би се стигнало до общи отрицателни ПОАР, които не биха отразявали действителните ПОАР. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(156) След окончателното разгласяване Tezcan посочи, че е имало грешка при изчисляване на разходите за една от суровините поради двойното отчитане на неговите запаси в началото на периода. Комисията коригира тази грешка и съобщи на Tezcan преразгледаното изчисление на дъмпинга. Въздействието на тази корекция не промени дъмпинговия марж на дружеството, тъй като окончателните дъмпингови маржове са изразени на нивото на първата цифра след запетаята.

(157) Същото дружество заяви, че в направените изменения на производствените му разходи Комисията не е взела предвид разликите в разходите за рулони, използвани за производството на изнасяни и продавани на вътрешния пазар корозионноустойчиви стомани, за които се твърди, че са резултат от схема за освобождаване от мита, използвана от дружеството.

(158) Разследването разкри, че внесените и закупените на вътрешния пазар рулони не могат да бъдат пряко свързани с производството на изнасяни или продавани на вътрешния пазар продукти и че за системата за освобождаване от мита производителят износител може да използва „еквивалентни стоки“ вместо внесените стоки, посочени в сертификата за разрешение. Поради това Комисията не можеше да установи никаква разлика в действителните производствени разходи за корозионноустойчиви стомани за износ и за вътрешния пазар, произтичаща от използването на схемата за освобождаване от мита. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(159) На последно място, в коментарите си относно разгласяването и по време на изслушването от службите на Комисията Tezcan заяви, че Комисията неправилно е използвала производствените му разходи за вътрешния пазар (ПРВП) вместо производствените разходи при износ за ЕС (ПРИЕС) при формиране на нормалната стойност за онези видове на продукта, които не са били продавани на вътрешния пазар през РП. Дружеството заяви, че това е несъвместимо с описанието на Комисията на методологията, предоставена в конкретното разгласяване, с „дългогодишната практика“ на Комисията и със съдебната практика на ЕС. Освен това дружеството изтъкна, че действително ПРИЕС е следвало да се използват и при формиране на нормалната стойност за онези видове на продукта, които са имали „изключително ограничени“ продажби на вътрешния пазар през РП.

(160) Практиката на Комисията е да формира нормалната стойност въз основа на ПРВП и ПОАР и печалбата от сделки, извършени при обичайни търговски условия на вътрешния пазар. ПРИЕС се използват само ако няма ПРВП за конкретни видове продукти през РП. Тази практика е в съответствие с решението на Съда, цитирано от Tezcan, в което се посочва, че „с формирането на нормалната стойност се цели да се определи продажната цена на определен продукт, каквато тя би била, ако продуктът се продава в държавата му на произход или в държавата на износ“ ([21]). В настоящото разследване разглежданите видове на продукта са били произвеждани през РП за вътрешния пазар, но не са били продавани, т.е. те са останали на склад в края на РП. Дружеството правилно е докладвало ПРВП за тези видове продукти. ПРВП бяха проверени от Комисията. Формулировката на методологията, предоставена в конкретното разгласяване, отнасяща се до видове на продукта „които не се продават на вътрешния пазар“, за които ПРИЕС трябва да се използват при формиране на нормалната стойност, означава видове на продукта „при които не са съществували ПРВП“. Формулировката представлява общо описание на действията на Комисията при формиране на нормалната стойност и не е съобразена с редки случаи, при които са налице специфични производствени разходи за вътрешния пазар, но не и продажби. Тази формулировка обаче със сигурност не отразява обичайните действия на Комисията, която следва съдебната практика, припомнена от производителя износител и спомената по-горе, тъй като нормалната стойност следва първо да се основава на разходите и цените на вътрешния пазар. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(161) Както е посочено в съображение 35, Tezcan поиска намесата на служителя по изслушванията по въпроса. Tezcan повтори твърдението, описано в съображение 159, и добави, че по време на изслушването със службите на Комисията последната се е съгласила устно да приеме това искане. Комисията иска да изясни ситуацията. Всъщност по време на изслушването Комисията съобщи на дружеството, че искането и неговите основания са били разбрани и че то може да премине към следващите точки. Въпреки това Комисията е посъветвало дружеството да представи искането в писмена форма. След по-задълбочен анализ на искането след изслушването обаче Комисията е стигнала до заключението, че то не е обосновано поради причините, разяснени в съображение 160. Комисията информира служителя по изслушванията за по-нататъшните си обсъждания и заключения.

3.2.2. *Експортна цена*

(162) Всички включени в извадката производители износители са изнасяли за Съюза директно за независими клиенти. Поради това в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент тяхната експортна цена бе действително платената или подлежащата на плащане цена на разглеждания продукт, когато той е бил продаван за износ за Съюза.

3.2.3. *Сравнение*

(163) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на включените в извадката производители износители на базата на цена франко завода.

(164) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за транспорт, застраховка, обработка, товарене и допълнителни разходи, разходи по кредити, комисиони и разходи за опаковане.

(165) След окончателното разгласяване MMK Turkey заяви, че Комисията неправилно е третирала някои вътрешни транспортни разходи между двата производствени обекта на дружеството като вътрешни транспортни разходи и представи доказателства, че тези разходи не са такива. Комисията счете искането за основателно с оглед на доказателствата и повторно разгласи пред MMK преразгледаното изчисление на дъмпинга. В резултат на това дъмпинговият марж на MMK Turkey е намалял от 10,6 % на 10,5 %.

(166) Двама включени в извадката производители износители подадоха искане съгласно член 2, параграф 10, буква б) от основния регламент за корекция за възстановяване на мита, като заявиха, че съществуването на схема за възстановяване на мита за някои материали за влагане в засегнатата държава предполага, че всички техни продажби на вътрешния пазар включват косвен данък в сравнение с експортните продажби.

([21]) Решение от 5 октомври 1988 г., Silver Seiko Limited и др./Съвет на Европейските общности, C-273/85 и C-107/86, ECLI:EU:C:1988:466, т. 16.

(167) В Турция се прилага вносно мито за горещовалцованите рулони, които са суровина за производството на корозионноустойчиви стомани. При режима на активно усъвършенстване (РАУ) обаче местните производители са освободени от плащането на такова мито, ако внесената суровина се използва за производството на крайни продукти, които впоследствие се изнасят. Двамата включени в извадката износители заявиха, че за целите на обективното сравнение на нормалната стойност и експортната цена следва да се вземе предвид размерът на митата, които са щели да платят, ако готовите корозионноустойчиви стомани са били продавани на вътрешния пазар, вместо да се изнасят.

(168) Разследването обаче показа, че нито един от двамата включени в извадката износители не е платил вносно мито по време на РП, нито за продажби на вътрешния пазар, нито за експортни продажби, тъй като те са изпълнили ангажимента за износ, свързан с всяко разрешение по РАУ. Поради това не може да става въпрос за сравнимост на цените между износа на корозионноустойчиви стомани, включващ горещовалцовани рулони, за които не е платено мито, и продажбите на вътрешния пазар на корозионноустойчиви стомани, включващи горещовалцовани рулони, за които е платено вносно мито (тъй като последната ситуация никога не е възниквала през РП). Нито един производител износител не можеше да обоснове с доказателства, че при липсата на действително плащане на вносните мита, продаваните на вътрешния пазар корозионноустойчиви стомани са включвали разходите за вносното мито върху горещовалцовани рулони в случаите, когато такова вносно мито не е било действително платено. Това не може просто да се приеме за вярно. Поради тези причини твърдението бе счетено за неоснователно и съответно бе отхвърлено.

(169) След окончателното разгласяване Tatmetal повтори твърденията си по отношение на корекцията за възстановяване на мита, но не представи нови доказателства, които биха могли да променят заключението на Комисията, както е разяснено в съображение 129. Поради това твърдението се отхвърля.

(170) Един от включените в извадката производители поиска от Комисията да използва тримесечния метод за определяне на неговия индивидуален дъмпингов марж поради високата инфлация в Турция и намаляващите стойности на турската лира.

(171) Комисията анализира това твърдение и установи, че средният процент на инфлацията и девалвацията на турската лира през РП не са били от такъв мащаб, че да оправдаят отклонение от постоянната практика на Комисията да изчислява дъмпинговия марж на годишна база. Освен това почти всички продажби на дружеството на вътрешния пазар и всички покупки на суровини са в щатски долари, така че въздействието на обменния курс би следвало да е сходно върху нормалната стойност и върху експортната цена. Освен това не е имало концентрация на продажби на вътрешния пазар или на експортни продажби в някое конкретно тримесечие, а продажбите са били равномерно разпределени през РП, с изключение на спада и за трите включени в извадката дружества в експортните продажби през третото тримесечие, което очевидно е било засегнато от ограниченията във връзка с COVID. Поради това искането за изчисляване на дъмпинговите маржове на тримесечие бе отхвърлено.

(172) След окончателното разгласяване Tezcan повтори твърдението си, че дъмпинговият марж следва да се изчислява на тримесечие. Дружеството не представи нови доказателства, но заяви, че при предходните разследвания, някои от които срещу Турция, Комисията е прибегнала до този метод и че 12 %-ата инфлация в Турция и 37 %-ото обезценяване на турската лира спрямо еврото през РП биха оправдали този подход.

(173) Освен това дружеството заяви, че в ситуация, при която разходите са среднопретеглени за дванадесет месеца, докато рентабилността на продажбите на вътрешния пазар се анализира на база на отделните сделки, някои сделки се разглеждат като реализиращи загуби, докато в действителност те са били рентабилни, което е довело до изкривяване на дъмпинговия марж, а тримесечните изчисления биха довели до по-удачно изчисление на дъмпинговия марж.

(174) Комисията твърди, че в настоящия случай нито равнището на инфлацията, нито процентите на обезценка на турската лира оправдават такъв подход. Комисията отбеляза, че в предходните разследвания срещу Турция, цитирани от Tezcan, процентите на инфлация са били значително по-високи.

(175) По подобен начин Комисията поддържа заключението си, че в настоящото разследване не е имало концентрация на продажби на вътрешния пазар или на експортни продажби през нито едно тримесечие, която да обосновава тримесечните изчисления. Неминуемо настъпват промени в продажбите на вътрешния пазар и експортните продажби на тримесечна основа, но само в изключителни случаи Комисията може да изостави своята стандартна методология, например в ситуацията, описана в първото изречение от съображение 132. Комисията не счита, че изменението в настоящия случай е толкова съществено, че да обоснове тримесечното изчисляване. В действителност Комисията повтори, че не може да бъде задължена да се отклонява от стандартната методология, определена в основния регламент, когато производител износител поиска различна методология, която би се отразила „положително“ на неговия дъмпингов марж.

(176) Вследствие на това Комисията потвърди отхвърлянето на това твърдение.

3.2.4. *Демпингови маржове*

(177) След окончателното разгласяване Tezcan заяви, че ако Комисията не изключи алуминиево-цинковите корозионноустойчиви стомани от обхвата на продукта, тя следва да преизчисли неговия демпингов марж, без да взема предвид алуцинка, тъй като то е спряло производството му от септември 2021 г. По този начин демпинговият марж на Tezcan би отразявал подходящо и адекватно настоящото реално положение. Tezcan добави, че спирането на производството е очевидно, безспорно и трайно. Tezcan също така изказа това твърдение по време на изслушването пред служителя по изслушванията, въпреки че първоначалното искане за изслушване беше ограничено до твърдението относно използването на ПРИЕС вместо ПРВП и Tezcan поиска да добави тази част и представи своето изложение по въпроса само един ден преди провеждане на изслушването.

(178) Комисията не се съгласи с това твърдение. Както е предвидено в член 6, параграф 1 от основния регламент информацията, отнасяща се за период след РП, обикновено не следва да бъде взета под внимание. Всъщност, съгласно практиката на Комисията събитията, отнасящи се до период след РП, може да бъдат взети предвид само ако са очевидни, безспорни и трайни. По-важното е, че както беше пояснено от Общия съд по дело T-462/04 ([22]), поради такива събития антидъмпинговото мито би трябвало да стане явно неподходящо. Случаят в настоящото разследване не е такъв, тъй като въз основа на проверените от нея факти Комисията не може да установи с достатъчна сигурност, че Tezcan няма да произвежда алуцинк в бъдеще. Дори и това да беше така, производителят износител не представи никакви доказателства, които да показват, нито изказа твърдението, че предложеното мито е явно неподходящо. Поради това Комисията отхвърли твърдението.

(179) За включените в извадката оказали съдействие производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(180) За оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, Комисията изчисли среднопретегления демпингов марж в съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент. Поради това този марж бе определен въз основа на маржовете на включените в извадката трима производители износители.

(181) Въз основа на това окончателният демпингов марж за оказалите съдействие производители износители, невключени в извадката, е 8 %. Този марж не беше засегнат от леките промени в индивидуалните демпингови маржове на MMK Turkey и Tezcan, описани в съображения 156 и 165.

(182) По отношение на всички други производители износители в Турция Комисията определи демпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията определи степента на съдействие на производителите износители. Степента на съдействие е обемът на износа на оказалите съдействие производители износители за Съюза, изразен като дял от общия внос от засегнатата държава за Съюза през РП, установен въз основа на базата данни Surveillance 2, както е разяснено в съображение 201.

(183) Степента на съдействие в този случай е висока, тъй като износът на оказалите съдействие производители износители е представлявал около 100 % от общия внос по време на РП. Въз основа на това Комисията намери за целесъобразно да определи демпинговия марж за неоказалите съдействие производители износители на равнището на включеното в извадката дружество с най-високия демпингов марж.

(184) Въз основа на това окончателните среднопретеглени демпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

([22]) Решение на Първоинстанционния съд от 17 декември 2008 г., дело HEG Ltd, Graphite India Ltd/Съвет на Европейския съюз, дело T-462/04, EU:T:2008:586, точка 64.

Дружество	Дъмпингов марж
MMK Turkey	10,5 %
Tatmetal	2,4 %
Tezcan	11,0 %
Оказали съдействие дружества, невключени в извадката	8,0 %
Всички други дружества	11,0 %

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за „промишленост на Съюза“ и „производство на Съюза“**

(185) 20 производители от Съюза са произвеждали сходния продукт по време на РП. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(186) Руските производители износители твърдят, че свързаните с жалбоподателите центрове за производство, обработка и търговия със стомана (ЦПОТС) са внасяли продукта, предмет на разследването, от Русия и Турция и че тези производители от Съюза следва да загубят статута си жалбоподатели.

(187) Руските производители износители не представиха доказателства за вноса от Русия и Турция от производители от Съюза, нито доказателства за такъв внос в значителни обеми от свързаните с тях ЦПОТС. Контролните посещения потвърдиха, че твърдението на руските производители е неоснователно, що се отнася до включените в извадката производители от Съюза. Комисията отхвърли това твърдение.

(188) Руските производители посочиха връзките между един от производителите, подкрепящи жалбата, и турските износители и призоваха Комисията да изключи засегнатото дружество от определението за промишленост на Съюза.

(189) На първоначалния етап самото засегнато дружество призна, че има бизнес интереси в Турция ([23]). Комисията обаче счете, че тези интереси са недостатъчни, за да бъде отстранен като производител от Съюза в настоящото разследване, тъй като те се отнасят по-скоро до бъдещи планове. Следователно нямаше обективна причина този производител да бъде изключен.

(190) Общото производство в Съюза по време на РП бе изчислено на 9 797 517 тона, включително производството за пазара за собствено потребление. Комисията определи тази стойност въз основа на отговорите на въпросника, получени от Eurofer и от включените в извадката производители от Съюза.

(191) Както е посочено в съображение 7, четиримата включени в извадката производители от Съюза са представлявали 25 % от общото производство на сходния продукт в Съюза.

4.2. **Определяне на съответния пазар на Съюза**

4.2.1. *Собствено потребление и потребление на свободния пазар*

(192) За да се установи дали промишлеността на Съюза е претърпяла вреда и за да се определят потреблението и различните икономически показатели, свързани със състоянието на промишлеността на Съюза, Комисията проучи дали и до каква степен при анализа трябва да се вземе предвид последващата употреба на произведения от промишлеността на Съюза сходен продукт (т.е. за собствено потребление или за продажби на свободния пазар).

(193) Комисията установи, че значителна част от продукцията на производителите от Съюза, около 22 %, е била предназначена за пазара за собствено потребление в Съюза. Корозионноустойчиви стомани се използват за собствено потребление като материал за производството на стомани с органично покритие.

([23]) t21.005086.

(194) Разграничението между пазара за собствено потребление и свободния пазар е от значение при анализа на вредата в този случай. Продуктите, предназначени за собствено потребление, не са изложени на пряка конкуренция от вноса, а просто се прехвърлят към следващия етап от производството и/или се доставят на трансферни цени в рамките на същото дружество или групи дружества за по-нататъшна обработка надолу по веригата в съответствие с различните ценови политики. За сметка на това производството, предназначено за свободния пазар на Съюза, е в пряка конкуренция с вноса на разглеждания продукт, а продажните му цени са цени на свободния пазар.

(195) За да бъде картината на промишлеността на Съюза възможно най-пълна, Комисията набави данни за цялата дейност, свързана със сходния продукт, и определи дали производството е предназначено за собствена употреба, или за свободния пазар.

(196) Комисията разгледа някои икономически показатели, свързани с промишлеността на Съюза, въз основа на данните за свободния пазар. Тези показатели са: обем на продажбите и продажни цени на пазара на Съюза; пазарен дял; растеж; обем на износа и цени; рентабилност; възвръщаемост на инвестициите и паричен поток. Когато беше възможно и обосновано, констатациите от разглеждането бяха сравнени с данните за пазара за собствено потребление, за да се получи пълна представа за състоянието на промишлеността на Съюза.

(197) Други икономически показатели обаче биха могли да бъдат разгледани логично само ако се има предвид цялостната дейност, свързана с корозионноустойчивите стомани, включително собственото потребление от страна на промишлеността на Съюза. Те представляват: производство; капацитет и използване на капацитета; инвестиции; запаси; заетост; производителност; заплати и способността за привличане на капитал. Те зависят от цялостната дейност, без значение дали производството е за собствено потребление, или се продава на свободния пазар.

4.2.2. *Статистически данни*

(198) По искане на няколко производители износители Комисията се обърна към жалбоподателя да допълни информацията, представена в публично достъпната версия на жалбата, по отношение на обема и стойността на вноса. Досиетата, допълващи приложение I-1 към жалбата, бяха предоставени в досието по случая ([24]).

(199) В съответствие с член 14, параграф 6 от основния Регламент в хода на разследването Комисията предостави информация за обобщените обеми и стойности на вноса по страна на износа за календарната 2020 г. за продукта, предмет на разследването ([25]).

(200) Допълнителната информация, описана в двете съображения по-горе, не засяга окончателното определяне на обема на вноса в рамките на настоящото разследване.

(201) По време на разследването Комисията извърши кръстосана проверка на данните в базата данни Comext с тези в базата данни Surveillance 2 (Surveillance 2) и забеляза някои несъответствия на ниво ТАРИК. Комисията отправи запитване до Евростат по този въпрос и установи, че някои държави членки не са докладвали в Comext част от разглеждания внос. Поради това Комисията реши да използва данните от Surveillance 2, за да определи пазара на Съюза, цените на вноса и пазарните дялове.

(202) На някои видове на продукта, обхванати от разследването, беше определен 10-цифрен код по ТАРИК едва при започването на разследването във връзка със заобикаляне на антидъмпинговите мерки през ноември 2019 г. ([26]). В резултат на това данните за тези видове не бяха налични в Surveillance 2 за периода 2017—2019 г. Поради това Комисията определи тези обеми въз основа на таблица 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1156 на Комисията ([27]).

([24]) Досиетата, допълващи приложение I-1 към жалбата, са приложени към бележката към досието t21.006245 от 8 септември 2021 г. (за проверка от заинтересованите страни).

([25]) Бележка към досието t22.001059 от 4 февруари 2022 г. (за справка от заинтересованите страни).

([26]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1948 на Комисията от 25 ноември 2019 г. за започване на разследване във връзка с евентуално заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/186 на Комисията върху вноса на някои корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос (ОВ L 304, 26.11.2019 г., стр. 10).

([27]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1156 на Комисията от 4 август 2020 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/186 на Комисията върху вноса на някои корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република, към вноса на някои леко видоизменени корозионноустойчиви стомани (ОВ L 255, 5.8.2020 г., стр. 36). Методиката за установяване на стойностите в таблица 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1156 е описана подробно в същата таблица. В нея се използва Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/186 на Комисията, Евростат и оценки от промишлеността.

4.3. **Потребление в Съюза**

(203) Комисията установи потреблението в Съюза въз основа на: а) данни на Eurofer относно продажбите на промишлеността на Съюза и собственото потребление (включително продажбите за собствено потребление) на сходния продукт, съпоставени с продажбите и обемите на собственото потребление, докладвани от включените в извадката производители от Съюза; и б) внос на продукта, предмет на разследването, в Съюза от всички трети държави, както е докладван в Surveillance 2.

(204) Потреблението в Съюза през разглеждания период се е променяло, както следва:

Таблица 1

Потребление в Съюза (в тонове)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Общо потребление в Съюза	11 494 857	11 062 815	11 306 869	10 691 239
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*96*	*98*	*93*
Пазар за собствено потребление	2 504 391	2 667 375	2 358 802	2 167 741
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*107*	*94*	*87*
Свободен пазар	8 990 466	8 395 440	8 948 067	8 523 498
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*93*	*100*	*95*

Източник: Eurofer, включените в извадката производители от Съюза и Surveillance 2 (коригирани).

(205) През разглеждания период потреблението на Съюза е намаляло със 7 %. През същия период търсенето на свободния пазар се е свило с 5 %, докато търсенето на пазара за собствено потребление е спаднало с 13 %.

4.4. **Внос от засегнатите държави**

4.4.1. *Кумулативна оценка на въздействието на вноса от засегнатите държави*

(206) Комисията проучи дали вносът на корозионноустойчиви стомани с произход от засегнатите държави следва да се оценява кумулативно в съответствие с член 3, параграф 4 от основния регламент.

(207) В тази разпоредба се посочва, че вносът от повече от една държава следва да се оценява кумулативно само ако се установи, че:

а) дъмпинговият марж, определен спрямо вноса от всяка държава, е по-висок от маржа de minimis, както е определен в член 9, параграф 3, и обемът на този внос от всяка държава не е несъществен; както и

б) кумулативната оценка на въздействието на вноса е допустима от гледна точка на условията за конкуренция между внесените продукти и сходния продукт на Съюза.

(208) Дъмпинговите маржове, установени във връзка с вноса от всяка от двете засегнати държави, са обобщени в съображения 140 и 184. Всички те са над прага de minimis, предвиден в член 9, параграф 3 от основния регламент.

(209) Обемът на вноса от всяка от засегнатите държави не е бил незначителен по смисъла на член 5, параграф 7 от основния регламент. Пазарните дялове през РП са 9,3 % за вноса от Турция и 3,5 % за вноса от Русия. След окончателното разгласяване ПР заяви, че руският пазарен дял от 3,5 % е незначителен — твърдение, което обаче не беше подкрепено с доказателства.

(210) Условията за конкуренция между дъмпинговия внос от Турция и Русия и между дъмпинговия внос от засегнатите държави и сходния продукт са били сходни през разглеждания период. По-специално внасяните продукти са се конкурирали помежду си и с корозионноустойчивите стомани, произвеждан в Съюза по сходен начин, те са били продавани посредством едни и същи канали за продажба и на сходни категории клиенти. Разглежданият продукт е стока и конкуренцията се е осъществявала предимно въз основа само на цените.

(211) Следователно всички критерии, определени в член 3, параграф 4 от основния регламент, са изпълнени и вносът от Турция и Русия бе разгледан кумулативно за целите на определянето на вредата.

4.4.2. *Обем и пазарен дял на вноса от засегнатите държави*

(212) Комисията установи обема на вноса въз основа на Surveillance 2, както е разяснено в раздел 4.2.2. Пазарният дял на вноса от засегнатите държави беше установен чрез сравняване на този внос с потреблението в Съюза с корекцията по отношение на вноса от Китай, както е разяснено в съображение 202, което оказва влияние върху китайския и съответно общия обем на вноса, а следователно и върху обема на потреблението и пазарните дялове.

(213) Вносът в Съюза от засегнатите държави през разглеждания период се е променял, както следва:

Таблица 2

Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял на свободния пазар

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Турция (в тонове)	84 581	166 295	529 087	796 524
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*197*	*626*	*942*
Пазарен дял (%)	0,9	2,0	5,9	9,3
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*211*	*629*	*997*
Русия (в тонове)	112 062	175 772	240 240	300 729
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*157*	*214*	*268*
Пазарен дял (%)	1,2	2,1	2,7	3,5
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*168*	*215*	*284*
Общо всички засегнати държави	196 643	342 067	769 327	1 097 253
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*174*	*391*	*558*
Пазарен дял (%)	2,2	4,1	8,6	12,9
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*186*	*393*	*589*

Източник: Surveillance 2 (в тонове) и Eurofer.

(214) Вносът от засегнатите държави, както и неговият пазарен дял, се е увеличил с повече от пет пъти през разглеждания период. Пазарният дял на вноса от засегнатите държави в Съюза е бил 12,9 % по време на РП. Това увеличение е настъпило въпреки наличието на защитна мярка през по-голямата част от разглеждания период поради факта, че съгласно защитната мярка и двете държави са изнасяли разглеждания продукт в рамките на остатъчната квота, която е била достатъчно голяма, за да позволи тези увеличени обеми да бъдат пуснати на пазара на Съюза без защитно мито.

4.4.3. *Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените/спад на цените*

(215) Комисията установи цените на вноса въз основа на Surveillance 2, както е разяснено в раздел 4.2.2.

(216) Среднопретеглената цена на вноса в Съюза от засегнатите държави се е променяла по следния начин през разглеждания период:

Таблица 3

Цени на вноса (EUR/тон)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Турция	659	657	616	564
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*100*	*93*	*85*
Русия	639	643	598	548
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*101*	*94*	*86*
Общо всички засегнати държави	648	650	611	559
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*100*	*94*	*86*

Източник: Surveillance 2.

(217) Средните цени на вноса от двете засегнати държави са останали стабилни между 2017 г. и 2018 г., но след това са спаднали с 14 % за две години. През целия разглеждан период средните цени на вноса от двете засегнати държави (заедно или поотделно) са били постоянно по-ниски от цените на производителите от Съюза (вж. таблица 7), а разликата между средните продажни цени на промишлеността на Съюза в ЕС и средните цени на вноса от засегнатите държави почти се е удвоила през разглеждания период.

(218) Комисията също така установи подбиването на цените по време на РП, като сравни:

1) среднопретеглените цени за всеки вид на продукта, внасян от включените в извадката турски производители и оказалите съдействие руски производители, за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база CIF, със съответните корекции за разходите след вноса; както и

2) съответните среднопретеглени продажни цени на включените в извадката производители от Съюза по вид на продукта за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода ([28]).

(219) Сравнението на цените бе извършено поотделно за всеки вид на продукта по отношение на сделки на едно и също ниво на търговия, със съответните корекции при необходимост и след приспадане на направените намаления и отстъпки. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от теоретичния оборот на включените в извадката производители от Съюза по време на РП.

(220) След окончателното разгласяване Severstal заяви, че няма правно основание, нито обосновка за прилагането по аналогия на член 2, параграф 9 от основния регламент за определяне на експортната цена, за да се изчисли подбиването на цените (и занижаването на цените). Според Severstal това би било в нарушение на член 3, параграф 1 от основния регламент. Дружеството също така отбеляза, че Комисията вече е била осъдена от Общия съд по делото *Hansol Paper* ([29]) за тази практика. По-специално Severstal заяви, че по това дело Общият съд е постановил, че Комисията е допуснала грешка, като е решила да приложи по аналогия член 2, параграф 9 от основния регламент в контекста на определяне на вредата, по-специално „като е решила да приспадне разходите за ПОАР и маржа на

([28]) Включените в извадката производители от Съюза продават сходния продукт предимно пряко на независими клиенти в ЕС. Около 5 % от тези продажби в ЕС са били извършени чрез свързани търговски дружества и тези продажби са били извършени на цени, подобни на тези на преките продажби на независими клиенти.

([29]) Решение на Общия съд от 2 април 2020 г., Hansol Paper Co. Ltd./Комисия, дело T-383/17, EU:T:2020:139, т. стр. 200—203.

печалбата по отношение на препродажбите на разглеждания продукт“ на независими клиенти, тъй като това са цените на разглеждания продукт за независими клиенти, които са в „конкуренция със сходния продукт на промишлеността на Съюза и които причиняват вреда на тази промишленост“, а не хипотетично формирани цени CIF. Според Severstal този принцип е потвърден от Общия съд по дела Giant ([30]) и CRIA ([31]), както и неотдавна от Съда по дело Hansol ([32]). Severstal заяви, че цените на свързаните с него търговци за техните несвързани клиенти принципно са надеждни, че тези цени се конкурират с цените на промишлеността на Съюза и че поради това те следва да се използват за изчисляване на подбиването на цените (и на занижаването на цените).

(221) Комисията отхвърли твърдението, че използването по аналогия на член 2, параграф 9 за определяне на експортната цена, за да се изчисли подбиването и занижаването на цените, е в нарушение на член 3, параграф 1 от основния регламент. Всъщност, противно на твърдението на Severstal, в решението си по делото Hansol ([33]) Съдът потвърди законосъобразността на методологията на Комисията, като постанови, че „за да гарантира обективно сравнение на цените на нивото на първото пускане в свободно обращение на разглеждания продукт в Съюза, Комисията можела да формира тази цена CIF на границата на Съюза, като приспадне разходите ПОАР и марж на печалба от цената за препродажба на разглеждания от Schades продукт на независими клиенти. Всъщност това прилагане по аналогия на член 2, параграф 9 от основния регламент попада в обхвата на широкото право на преценка, с което разполага Комисията, за да приложи член 3, параграф 2 от този регламент, и следователно не може да се счита само по себе си за опорочено от явна грешка в преценката“ ([34]). Освен това, тъй като в този случай промишлеността на Съюза продава предимно пряко на независими клиенти, следваната от Комисията методология не е довела до явно погрешен резултат ([35]).

(222) Горепосочените данни показват среднопретеглен марж на подбиване на цените между 4,2 % и 7,1 % за вноса от Турция и между 5 % и 20,4 % за вноса от Русия ([36]). По-голямата част от корозионноустойчивите стомани са чувствителна към цените стока, поради което маржовете на подбиване на цените са значителни.

(223) Турската асоциация CIB и някои производители износители поискаха от Комисията да гарантира, че ще бъдат разгледани сравними продукти. Методологията, използвана по време на разследването при сравняване на видовете на разглеждания продукт, изнасяни за Съюза, и сходния продукт, произвеждан в Съюза, както е разяснено в съображения 218 и 219, е достатъчно усъвършенствана, за да се гарантира подходящо сравнение на цените при изчисленията за подбиването на цените.

(224) Освен това Комисията разгледа други ценови ефекти, по-специално наличието на значителен спад на цените. През разглеждания период промишлеността на Съюза е намалила цените си с 12 %, т.е. на по-високо равнище от спада на производствените разходи (- 7 % за същия период) (вж. таблица 7). Ако не беше дъмпинговият внос, промишлеността на Съюза щеше да е в състояние да повиши цените си поне на равнището, на което да продава без загуби. Така например през 2019 г., когато дъмпинговият внос е нараснал най-много, промишлеността на Съюза е трябвало да продава на цена, близка до цената на дъмпинговия внос, но със значителни загуби. По време на РП продажните цени на промишлеността на Съюза са намалели успоредно с намаляването на производствените разходи, но до едно равнище, което позволява единствено малка печалба.

(225) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че спадът в продажната цена от 2019 г. до РП е бил по-малък от намалението на производствените разходи и че промишлеността на Съюза дори е успяла да реализира печалба през РП. Това би поставило под съмнение констатацията за спад на цените, предизвикан от разглеждания внос.

([30]) Решение на Общия съд от 27 април 2022 г., Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd./Комисия, дело T-242/19, EU:T:2022:259.

([31]) Решение на Общия съд от 4 май 2022 г., China Rubber Industry Association (CRIA) and China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCMC) /Комисия, дела T-30/19 и T-72/19, EU:T:2022:266, точки стр. 128—131.

([32]) Решение на Съда от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, дело C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 101.

([33]) Решение на Съда от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, дело C-260/20 P, EU:C:2022:370.

([34]) Решение на Съда от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, дело C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 105.

([35]) Решение на Съда от 12 май 2022 г., Комисия/Hansol Paper, дело C-260/20 P, EU:C:2022:370, т. 99.

([36]) Тъй като производителите от Съюза продават предимно пряко на независими клиенти в ЕС, Комисията счете, че произтичащите от това маржове на подбиване на цените са достатъчно представителни.

(226) Комисията отхвърли това твърдение. Фактът, че промишлеността на Съюза е успяла да постигне печалба от 0,4 % през РП, не може да постави под съмнение заключението на Комисията за значителен спад на цените, причинен от демпинговия внос. Ниво на рентабилност малко над прага на рентабилност не може да се счита за добра печалба, която би била достигната при липса на ценови натиск от демпингов внос. Ясно е, че подобни нива на печалба са резултат от силно нарастващия обем на вноса на корозионноустойчиви стомани от засегнатите държави. Както беше разяснено по-горе, корозионноустойчивите стомани са стока, чувствителна към ценовата конкуренция. По този начин демпинговият внос е бил в състояние да окаже значителен ценови натиск върху продажбите на промишлеността на Съюза.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.5.1. *Общи бележки*

(227) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при разглеждане на въздействието на демпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

(228) Както е посочено в съображение 6, извадката е използвана за определяне на евентуалната вреда, понесена от промишлеността на Съюза от вноса на някои корозионноустойчиви стомани от Турция и Русия.

(229) За определяне на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговора на въпросника на Eurofer, по отношение на всички производители от Съюза, като при необходимост направи кръстосана проверка с отговорите на въпросника от включените в извадката производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на въпросника, предоставени от четиримата включени в извадката производители от Съюза. И двата набора от данни бяха надлежно проверени ([37]) и счетени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(230) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на демпинговия марж и възстановяване от предишен демпинг.

(231) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.5.2. *Макроикономически показатели*

4.5.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(232) През разглеждания период общото производство на Съюза, производственият капацитет и използването на капацитета са се променяли, както следва:

Таблица 4

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Производствен обем (в тонове)	10 915 729	10 870 843	10 757 441	9 797 517
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*100*	*99*	*90*
Производствен капацитет (в тонове)	12 110 762	12 107 279	13 240 172	13 340 130

([37]) Отговорите на въпросника, предоставени от Eurofer, бяха подложени на кръстосана проверка от разстояние.

Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*100*	*109*	*110*
Използване на капацитета (%)	90	90	81	73
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*100*	*90*	*81*

Източник: Eurofer и включените в извадката производители от Съюза.

(233) Производственият обем на промишлеността на Съюза е бил по-скоро стабилен между 2017 г. и 2019 г., но в края на разглеждания период е спаднал с 10 %, отчасти поради натиска, оказван от турския и руския внос, които са се увеличили с почти 330 000 тона през РП в сравнение с 2019 г. (таблица 2).

(234) След окончателното разгласяване ПР преизчисли обема на производството на промишлеността на Съюза въз основа на данните, съобщени в таблици 5а, 5б, 9 и 12, и като комбинира данните в тези таблици, стигна до заключението, че Комисията е изчислила неправилно обема на производството на промишлеността на Съюза. Източникът на тези таблици обаче не е един и същ; по-специално обемите, посочени в таблица 9, са от извадката на промишлеността на Съюза, докато обемите в другите три таблици са от промишлеността на Съюза като цяло. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(235) През целия разглеждан период производственият капацитет на промишлеността на Съюза се е увеличил с 10 %. Това увеличение обаче е теоретично. Производителите от Съюза използват линиите си за горещо поцинковане, за да произвеждат корозионноустойчиви стомани, но също и други продукти, които не са предмет на настоящото разследване. През разглеждания период делът на тези определени за производството на корозионноустойчиви стомани производствени линии се е променил за някои производители. Свиването на производството, съчетано с увеличаване на производствения капацитет, е довел до спад в нивото на използване на капацитета.

(236) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че увеличението на производствения капацитет и неговото въздействие върху нивото на използване на капацитета, по-специално през 2019 г., са следствие от погрешни инвестиционни решения. Както обаче е разяснено в съображение 235, това увеличение е само теоретично. Този факт беше взет предвид от Комисията в нейния анализ, като се даде ограничено значение на този отрицателен фактор за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

4.5.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(237) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 5а

Обем и пазарен дял на продажбите на свободния пазар

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Продажби на свободния пазар	6 656 755	6 573 138	6 780 245	6 586 657
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*99*	*102*	*99*
Пазарен дял на продажбите на свободния пазар (%)	74,0	78,3	75,8	77,3
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*106*	*102*	*104*

Източник: Eurofer, включените в извадката производители от Съюза.

(238) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на свободния пазар е бил доста стабилен през разглеждания период. По отношение на обема на продажбите в края на разглеждания период промишлеността на Съюза е успяла да компенсира въздействието на рязкото увеличение на вноса от засегнатите държави чрез разширяване на обхвата на мерките срещу Китай, така че да обхванат и вноса, който заобикаля мерките ([38]), което е позволило на промишлеността на Съюза да възстанови част от обема на продажбите, загубен преди това поради китайските практики за заобикаляне. В съчетание със спада в потреблението това дори е довело до увеличаване на пазарния дял през разглеждания период.

(239) След разгласяването CIB и няколко производители износители заявиха, че горепосочените данни показват, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда поради загуба на продажби или пазарен дял.

(240) Въпреки че обемът на продажбите на промишлеността на Съюза като такъв действително е намалял съвсем слабо, а пазарният ѝ дял се е увеличил поради спада в потреблението, Комисията изрази несъгласие; в действителност силното увеличение на вноса на ниски цени от Русия и Турция е упражнило ценови натиск, като е имало въздействие към намаление на цените и е попречило на промишлеността на Съюза да се възползва в пълна степен от антидъмпинговите мерки върху вноса на корозионноустойчиви стомани от Китай.

Таблица 5б

Обем и пазарен дял на собственото потребление

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Пазар за собствено потребление	2 504 391	2 667 375	2 358 802	2 167 741
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*107*	*94*	*87*
Дял на пазара за собствено потребление спрямо общото производство на Съюза (%)	22,9	24,5	21,9	22,1
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*107*	*96*	*96*

Източник: Eurofer, включените в извадката производители от Съюза.

(241) Пазарът за собствено потребление на промишлеността на Съюза (съставен от корозионноустойчиви стомани, съхранявани от промишлеността на Съюза за употреба надолу по веригата, по-специално за производството на стомана с органично покритие) е намалял с 13 % в Съюза през разглеждания период. Спадът се дължи на намаляване на търсенето на стоманени продукти с органично покритие надолу по веригата през втората част на разглеждания период въпреки възстановяването на сектора на домакинските уреди през последното тримесечие на 2020 г. ([39]). Пазарният дял на пазара за собствено потребление спрямо общото производство на Съюза е намалял като цяло с 0,8 % процентни пункта през разглеждания период.

4.5.2.3. Растеж

(242) Горепосочените данни по отношение на производството и, в по-малка степен, на продажбите на свободния пазар показват тенденция към намаляване от 2017 г. насам. Както вече беше посочено в съображение 238, увеличението на пазарния дял на промишлеността на Съюза се дължи на регистрирането на вноса на някои видове китайски продукти при започване на разследването за заобикаляне на мерките по отношение на този внос ([40]), което е сложило край на значителния внос от Китай и е позволило на промишлеността на Съюза да компенсира част от загубените продажби поради руския и турския внос.

4.5.2.4. Заетост и производителност

(243) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

([38]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1156.

([39]) Вж. анализа на секторите, използващи стомана в ЕС, в доклада на Eurofer „Economic and steel market outlook 2021-2022, second quarter 2021 report“ от май 2021 г., достъпен на https://www.eurofer.eu/publications/economic-market-outlook/economic-and-steel-market-outlook-2021-2022-second-quarter/.

([40]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1948.

Таблица 6

Заетост и производителност

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Брой на наетите лица	8 389	8 731	9 751	9 238
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*104*	*116*	*110*
Производителност (тона/нает работник)	1 301	1 245	1 103	1 061
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*96*	*85*	*82*

Източник: Eurofer и включените в извадката производители от Съюза.

(244) През разглеждания период равнището на заетостта в промишлеността на Съюза, свързано с производството на корозионноустойчиви стомани, е варирало, като се е увеличило с 10 %. Някои колебания обаче са теоретични, тъй като са резултат от методологиите, използвани за разпределяне на ресурсите, като се започне от група продукти, по-широка от корозионноустойчивите стомани (а именно всички горещопоцинковани продукти).

(245) Производителността на промишлеността на Съюза е намаляла с 18 % през разглеждания период. Този спад се обяснява със свиването на производствените обеми и с използваната методология за определяне на броя на наетите лица в дейностите по производство на корозионноустойчиви стомани.

4.5.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(246) Всички дъмпингови маржове са над нивото de minimis, а повечето от тях са значително по-високи. Въздействието на равнището на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е значително, като се имат предвид обемът и цените на вноса от засегнатите държави.

(247) Корозионноустойчивите стомани вече са били обект на антидъмпингови разследвания. Комисията установи, че през периода от 1 октомври 2015 г. до 30 септември 2016 г. състоянието на промишлеността на Съюза е било значително засегнато от дъмпинговия внос на корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република (наричана по-нататък „КНР“). През август 2017 г. бяха наложени временни антидъмпингови мерки върху вноса от КНР ([41]), а през февруари 2018 г. бяха потвърдени окончателните мерки ([42]).

(248) През август 2020 г. разследването за заобикаляне на антидъмпинговите мерки по отношение на вноса с произход от КНР разшири обхвата на мерките към вноса на някои леко видоизменени корозионноустойчиви стомани ([43]).

(249) Следователно възстановяването на промишлеността на Съюза от предишни дъмпингови практики е било в ход към момента на започване на настоящото разследване.

4.5.3. *Микроикономически показатели*

4.5.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

(250) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

([41]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1444 на Комисията от 9 август 2017 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република (C/2017/5512) (ОВ L 207, 10.8.2017 г., стр. 1).

([42]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/186 на Комисията от 7 февруари 2018 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 34, 8.2.2018 г., стр. 16).

([43]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1156.

Таблица 7

Продажни цени и производствени разходи в Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Средна единична продажна цена на свободния пазар (EUR/тон)	662	674	616	584
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*102*	*93*	*88*
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	622	664	638	578
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*107*	*103*	*93*

Източник: включените в извадката производители от Съюза.

(251) След налагане на антидъмпингови мерки срещу китайския внос през 2017 г. производителите от Съюза можеха да увеличат продажните си цени в Съюза с 2 % от 2017 г. до 2018 г. Впоследствие обаче единичната продажна цена на свободния пазар е намаляла с 14 % между 2018 г. и РП, което води до общо намаление от 12 % през разглеждания период.

(252) Производствените разходи за единица продукция са се увеличили със 7 % между 2017 г. и 2018 г., но са намалели след 2018 г., което е довело до общо намаление от 7 % през разглеждания период. Цените на някои основни суровини са намалели значително през втората половина на разглеждания период.

(253) В коментарите си по окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители изтъкнаха факта, че от 2019 г. до РП намалението на производствените разходи е било по-силно изразено от продължаващия спад в продажните цени на промишлеността на Съюза. Комисията отбеляза обаче, че през разглеждания период промишлеността на Съюза е намалила цените си с 12 %, което е повече от спада в производствените разходи (-7 % за същия период). Действително ниските цени на промишлеността на Съюза, включително по време на РП, са оказали сериозно влияние върху финансовите резултати на промишлеността на Съюза, както е видно от таблица 10 по-долу.

4.5.3.2. Разходи за труд

(254) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 8

Средни разходи за труд на нает човек

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Средни разходи за труд на нает човек (EUR)	32 916	33 372	33 007	31 075
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*101*	*100*	*94*

Източник: включените в извадката производители от Съюза.

(255) Средните разходи за труд на нает човек на включените в извадката производители от Съюза са спаднали с 6 % в края на разглеждания период.

4.5.3.3. Материални запаси

(256) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Материални запаси

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Запаси в края на периода (в тонове)	170 054	166 651	173 225	107 317
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*98*	*102*	*63*
Запаси в края на периода като процент от производството (%)	5,9	5,3	6,0	3,9
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*90*	*101*	*65*

Източник: включените в извадката производители от Съюза.

(257) През разглеждания период равнището на запасите в края на периода е намаляло с 37 %. Самите производители от Съюза обикновено поддържат само ниско ниво на запасите. Поради това те не се считат за важен показател за вреда в отрасъла. Това се потвърждава и от анализа на изменението на запасите в края на периода като процент от производството. Както може да се види по-горе, този показател остава относително стабилен между 2017 г. и 2019 г., въпреки че след това спада. През РП някои производители временно са произвеждали по-малко и са намалили запасите си, за да се справят с трудното си финансово състояние през 2019 г. и 2020 г. (вж. таблица 9).

4.5.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

(258) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	6,2	2,1	- 2,6	0,4
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*34*	*- 42*	*6*
Паричен поток (EUR)	120 781 208	101 695 104	16 255 709	104 970 075
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*84*	*13*	*87*
Инвестиции (EUR)	16 168 844	22 074 194	27 064 986	39 876 721
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*137*	*167*	*247*
Възвръщаемост на инвестициите (%)	4,1	2,0	- 1,1	0,6
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*49*	*- 27*	*16*

Източник: включените в извадката производители от Съюза.

(259) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. Общата рентабилност е спаднала от 6,2 % през 2017 г. до 0,4 % през РП. Този спад съвпада с огромното увеличение на обема на вноса от засегнатите държави (вж. таблица 2) на цени, по-ниски от цените на промишлеността на Съюза (вж. таблици 3 и 7).

(260) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители изтъкнаха положителното развитие по отношение на рентабилността на промишлеността на Съюза между 2019 г. и РП (2020 г.) и възходящата тенденция през 2020 г. ([44]). Освен това тези страни подчертаха, че рентабилността през РП не може да се счита за представителна поради въздействието на мерките във връзка с COVID-19 върху обема на производството в началото на 2020 г. и свиването на пазара на корозионноустойчиви стомани за автомобилната промишленост през 2020 г., които са извън обхвата на продукта в настоящото разследване, но са произвеждани на същото оборудване.

(261) Комисията отбеляза, че, както е посочено в съображение 24 по-горе, изборът на разглеждания период е бил подходящ с оглед на датата на подаване на жалбата и приложимите правила и че анализът на Комисията не е направен въз основа на сравнение на базовата година с разследвания период, а на тенденциите през целия разглеждан период. Колебанията в рамките на 12-месечен период не са необичайни. Освен това въздействието на пандемията от COVID-19 и на развитието на търсенето в автомобилния сектор бяха изцяло взети предвид в анализа на причинно-следствената връзка в раздели 5.2.7 и 5.2.4 от настоящия регламент.

(262) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Нетният паричен поток се е променял до голяма степен в съответствие с рентабилността и възвръщаемостта на инвестицията. Нетният паричен поток остава по-скоро стабилен през 2017 г. и 2018 г., свива се през 2019 г. вследствие на загубите, реализирани от производителите от Съюза през тази година, и след това се възстановява до ниво, близко до това в началото на разглеждания период.

(263) Инвестициите са нетната балансова стойност на активите. Нетните инвестиции са показвали непрекъснато нарастване през разглеждания период и са се удвоили повече от два пъти през същия период. Като цяло инвестициите са били насочени към запазване на съществуващия капацитет, към подобряване на качеството и към надлежната замяна на необходими производствени активи. Някои от тях са били свързани със здравето, безопасността и околната среда. Значителни инвестиции през втората половина на разглеждания период са се отнасяли до един включен в извадката производител от Съюза и до етапа нагоре по веригата на неговото производство на корозионноустойчиви стомани.

(264) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че увеличението на инвестициите показва, че промишлеността на Съюза не е понесла вреда. Твърдението беше отхвърлено. Макар и да са се увеличили през разглеждания период, инвестициите като цяло са били ниски и както е посочено, като цяло са били ограничени до необходимите разходи за поддържане на дейността. Поради това Комисията не счита, че това положително развитие намалява вредата, установена във връзка с други аспекти.

(265) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите, която отразява равнището на амортизация на активите. Тя непрекъснато е намалявала и е станала отрицателна през 2019 г., когато включените в извадката производители от Съюза търпят загуби в световен мащаб. По време на РП възвръщаемостта на инвестициите е станала леко положителна, но е далеч по-ниска от тази в началото на разглеждания период.

(266) Слабите финансови резултати на промишлеността на Съюза през разглеждания период са ограничили способността ѝ за привличане на капитал. Промишлеността на Съюза е капиталоемка и изисква значителни инвестиции. Възвръщаемостта на инвестициите през разглеждания период е твърде ниска, за да покрие такива съществени инвестиции.

4.5.4. *Заключение относно вредата*

(267) Развитието на микроикономическите и макроикономическите показатели по време на разглеждания период показа, че финансовото състояние на промишлеността на Съюза се е влошило.

([44]) Въз основа на данните в жалбата CIB изчисли тримесечните разходи и цени на промишлеността на ЕС и получената печалба на тримесечна база, считано от третото тримесечие на 2019 г. до последното тримесечие на РП (t21.007886 и t22.003104).

(268) Увеличението на производствения капацитет (+ 10 %) е теоретично и се дължи на това, че промишлеността на Съюза разпределя повече капацитет за производството на корозионноустойчиви стомани в резултат на по-ниското търсене на други продукти, произвеждани на същите линии като корозионноустойчивите стомани. Същото се отнася и за заетостта (+ 10 %). Що се отнася до инвестициите (+ 147 %), по-голямата част от тях се дължи на разпределението на инвестициите, направено във фазата нагоре по веригата на производството на корозионноустойчиви стомани. Увеличението на пазарния дял на промишлеността на Съюза (+ 3,2 %) през разглеждания период се дължи на започването и резултата от разследването срещу Китай за заобикаляне на мерките, посочено в съображение 202.

(269) Промишлеността на Съюза се е постарала да запази обема на продажбите си на корозионноустойчиви стомани на несвързани клиенти в Съюза (-1 %) в контекста на намаляващо потребление на свободния пазар (-6 %). Промишлеността на Съюза обаче е могла да направи това и да отговори на ценовия натиск, упражняван от нарастващия дъмпингов внос от засегнатите държави, само като намали продажните си цени. През разглеждания период промишлеността на Съюза е намалила цените си в степен, по-голяма от спада на производствените разходи.

(270) Тези ниски цени са повлияли сериозно на резултатите на промишлеността на Съюза, които са спаднали от печалба от 6,2 % през 2017 г. до загуба през 2019 г. и като цяло без печалба в края на разглеждания период. Други финансови показатели, като паричен поток и възвръщаемост на инвестициите, следват подобна тенденция.

(271) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

5. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

(272) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали дъмпинговият внос от засегнатите държави е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. Съгласно член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно по същото време и други известни фактори да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза. Комисията се увери, че евентуалната вреда от фактори, различни от дъмпинговия внос от засегнатите държави, не е била отдадена на дъмпинговия внос. Тези фактори са: вносът от други трети държави, обемът на износа на промишлеността на Съюза, развитието на търсенето, собственото потребление, самопричинената вреда, пандемията от COVID-19 и цените на горещовалцованите рулони.

5.1. **Въздействие на дъмпинговия внос**

(273) Вносът от засегнатите държави се е увеличил повече от пет пъти през разглеждания период, като е нараснал от 196 643 тона през 2017 г. до над 1 милион тона през РП. Пазарният му дял е нараснал от 2,2 % през 2017 г. на 13,1 % през РП. През целия разглеждан период този увеличаващ се внос се е осъществявал на цени, по-ниски от тези на промишлеността на Съюза, като разликата се е увеличавала с течение на времето. По-специално през 2019 г. и през РП — годините с най-голямо увеличение на вноса от засегнатите държави — цените на промишлеността на Съюза са били понижени вследствие на дъмпинговия внос. Ценовият натиск, упражняван от вноса от засегнатите държави, е довел до това, че за да се ограничи загубата на обема на продажбите, промишлеността на Съюза е трябвало да намали продажните си цени повече, отколкото е бил спадът в производствените разходи. В резултат на това рентабилността се е свила от 6,2 % на 0,4 % и финансовите показатели са се влошили.

(274) Турската асоциация CIB оспори всяко отрицателно въздействие на вноса от засегнатите държави с мотива, че този внос не определя цените на пазара на Съюза и следва тенденциите на световния пазар, обусловени от колебанията в цените на горещовалцованите рулони. Комисията отхвърли твърдението. При експоненциалното нарастване на обемите с около 1 милион тона за толкова кратък период и при пазарен дял от 12,9 % през РП много ниските цени на вноса от засегнатите държави са оказали отрицателно въздействие върху цените, които промишлеността на Съюза е могла да получи на свободния пазар.

(275) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители повториха този коментар, като изтъкнаха данните от проучване на пазара, което CIB беше предоставило на Комисията, показващо, че ценовите тенденции през разглеждания период са едни и същи на основните световни пазари и за промишлеността на Съюза в Съюза.

(276) Комисията отхвърли това твърдение. Първо, продажните цени на промишлеността на Съюза са намалели с 12 % през разглеждания период, докато цените от засегнатите държави са намалели с 14 %. Тъй като цените на вноса вече са били доста под цените на промишлеността на Съюза през 2017 г., както е посочено в съображение 274, големият обем на вноса на много ниски цени от засегнатите държави е оказал отрицателно въздействие върху цените, които промишлеността на Съюза би могла да има на свободния пазар. Второ, Комисията отбеляза, че някои от ценовите тенденции в представените данни може да бъдат отчасти сравними за разлика от евентуалното ценово равнище и че поради това цените на всеки от тези основни пазари са установени въз основа на специфичната динамика и обстоятелства на този пазар. Фактът, че Комисията е установила, че разглежданият продукт е основна стока, както посочват заинтересованите страни, не опровергава този извод.

(277) Няколко страни заявиха, че няма връзка между вноса от Русия и Турция и вредата, понесена от промишлеността на Съюза. Комисията отхвърли твърдението. Комисията призна, че през първата част на разглеждания период промишлеността на Съюза е била в състояние да се възползва от сравнително добрите пазарни условия и действащите антидъмпингови мерки срещу китайския внос. Въпреки това, между 2018 г. и 2019 г., когато годишното увеличение на вноса от Русия и Турция е най-голямо, промишлеността на Съюза е на загуба. Лошото финансово състояние е продължило и през РП, след като вносът от засегнатите държави се е увеличил допълнително в абсолютно и относително изражение. Следователно е налице ясна взаимовръзка между дъмпинговия внос и вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

(278) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че между 2018 г. и 2019 г., когато годишното увеличение на вноса от Русия и Турция е било най-голямо, промишлеността на Съюза е успяла да увеличи обема на продажбите си в Съюза с малко над 200 000 тона.

(279) Комисията обаче отбеляза, че това увеличение е било в абсолютно изражение по-малко от половината от увеличението на вноса от засегнатите държави и с оглед на цените, преобладаващи на пазар, „наводнен“ от дъмпингов внос, финансовото състояние на промишлеността на Съюза се е влошило значително след 2018 г. и тя е започнала да регистрира загуби през 2019 г.

(280) Няколко страни заявиха, че турският и руският внос никога не е достигал обеми, които биха могли да нанесат вреда, тъй като, *inter alia*, той е бил под равнището на остатъчната квота от защитните квоти за стомана в Съюза. Комисията отхвърли твърдението. Антидъмпинговите мерки са насочени към различна ситуация от защитните мерки. Защитните мерки за стоманата не възпрепятстват налагането на антидъмпингови мерки в рамките на квотите без защитни мита, които, както е посочено в съображение 214, са достатъчно големи, за да позволят значителни обеми на вноса, преди да се приложи защитното мито. Освен това обемът на вноса от всяка от засегнатите страни не е бил незначителен по смисъла на член 5, параграф 7 от основния регламент, както е отбелязано в съображения 213—214 по-горе. Поради това дъмпинговият внос от засегнатите държави е бил достатъчно значителен, за да причини съществена вреда на производителите от Съюза.

(281) Някои страни призоваха Комисията да анализира данните за 2021 г. и заявиха, че стабилното възстановяване на производителите от Съюза през тази година доказва, че вносът от засегнатите държави не е източник на съществена вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Комисията отхвърли твърдението в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент, който постановява, че информацията, отнасяща се до периоди, следващи РП, обикновено не следва да се взема предвид.

5.2. **Въздействие на други фактори**

5.2.1. *Внос от трети държави*

(282) През разглеждания период обемът на вноса от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 11

Внос от трети държави

Държава		2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Южна Корея	Обем (в тонове)	143 873	180 993	209 248	248 890
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*126*	*145*	*173*
	Пазарен дял (%)	1,6	2,2	2,3	2,9
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*135*	*146*	*182*
	Средна цена (EUR/тон)	703	729	685	626
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*104*	*97*	*89*
Тайван	Обем (в тонове)	69 919	87 803	140 334	184 158
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*126*	*201*	*263*
	Пазарен дял (%)	0,8	1,0	1,6	2,2
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*134*	*202*	*278*
	Средна цена (EUR/тон)	624	675	656	624
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*108*	*105*	*100*
Индия	Обем (в тонове)	232 677	126 651	194 355	169 040
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*54*	*84*	*73*
	Пазарен дял (%)	2,6	1,5	2,2	2,0
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*58*	*84*	*77*
	Средна цена (EUR/тон)	683	689	639	573
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*101*	*94*	*84*
Тунис	Обем (в тонове)	0	29 901	82 426	85 436
	Индекс (2017 г. = 100)		*100*	*276*	*2 286*
	Пазарен дял (%)	0	0,4	0,9	1,0
	Индекс (2017 г. = 100)		*100*	*225*	*250*
	Средна цена (EUR/тон)		648	600	570
	Индекс (2017 г. = 100)		*100*	*93*	*88*
Украйна	Обем (в тонове)	19 501	30 165	25 434	19 140
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*155*	*130*	*98*
	Пазарен дял (%)	0,2	0,4	0,3	0,2
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*166*	*131*	*104*
	Средна цена (EUR/тон)	635	645	593	538
	Индекс (2017 г. = 100)	100	102	93	85

Китай	Обем (в тонове) ([45])	1 557 192	903 775	668 707	245
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*58*	*43*	*0*
	Пазарен дял (%)	17,3	10,8	7,5	0,0
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*62*	*43*	*0*
	Средна цена (EUR/тон)	597	478	860	896
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*80*	*144*	*150*
Други трети държави	Обем (в тонове)	113 906	120 947	77 991	132 678
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*106*	*68*	*116*
	Пазарен дял (%)	1,3	1,4	0,9	1,6
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*114*	*69*	*123*
	Средна цена (EUR/тон)	658	691	687	599
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*105*	*99*	*87*
Общо за всички трети държави, с изключение на засегнатите държави	Обем (в тонове)	2 137 068	1 480 235	1 398 494	839 588
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*69*	*65*	*39*
	Пазарен дял (%)	23,8	17,6	15,6	9,9
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*74*	*66*	*41*
	Средна цена (EUR/тон)	636	695	655	603
	Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*109*	*103*	*95*

Източник: Surveillance 2 (коригирано).

(283) По време на разглеждания период пазарният дял на вноса от всички останали държави е варирал. Като цяло се наблюдава намаление от 23,8 % през 2017 г. до 9,9 % през РП, като тази тенденция отчасти е повлияна от налагането на мерки за търговска защита срещу китайските корозионноустойчиви стомани.

(284) През РП вносът от други трети държави е възлизал на 839 588 тона (72 % от които от Южна Корея, Тайван и Индия). По-голямата част от този внос е пристигал в Съюза на цени, по-високи от цените на вноса от засегнатите държави.

(285) Както е отбелязано в съображения 247 и 248 по-горе, през част от разглеждания период промишлеността на Съюза все още е била засегната от китайския дъмпингов внос. Някои страни заявиха, че няма доказателства, че вносът от Китай, който заобикаля мерките, не е продължил да навлиза на пазара на Съюза през 2020 г., за което поискаха разгласяване на данните по ТАРИК ([46]). Като се имат предвид моментът на процедурата срещу Китай във връзка със заобикаляне на мерките и регистрационният режим, прилаган от започването на това разследване, Комисията счете, че китайският внос не е причинил съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза по време на РП в рамките на настоящата процедура. Най-важното е, че вносът на корозионноустойчиви стомани от КНР на практика не е съществувал през РП, когато Комисията е установила, че промишлеността на Съюза е продължавала да понася съществена вреда.

([45]) Въз основа на обемите от базата данни Surveillance 2 само за 2020 г.

([46]) На 4 февруари 2022 г. Комисията предостави информация за обобщените обеми и стойности на вноса по страна на износа за календарната 2020 г. за продукта, предмет на разследването, чрез бележката към досието t22.001509.

(286) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че спадът в рентабилността на промишлеността на Съюза през 2018 г. и 2019 г. се дължи на факта, че рентабилността, постигната през 2017 г., се дължи главно на налагането на антидъмпингови мита върху китайския внос на корозионноустойчиви стомани, и че спадът в рентабилността от това равнище от 2017 г. през 2018 г. и 2019 г. е провокиран от вноса на китайски корозионноустойчиви стомани, заобикалящи мерките — твърдение, което също беше направено от ПТ.

(287) Първо, що се отнася до рентабилността на промишлеността на Съюза през 2017 г., Комисията отбеляза, че през 2017 г. рентабилността е била над минималната целева печалба от 6 %, което предполага, че i) след период на нелоялна конкуренция от страна на Китай, довел до съществена вреда за промишлеността на Съюза, рентабилността на промишлеността на Съюза през същата година не е била съществено засегната от китайския дъмпинг на пазара на Съюза, най-вероятно в резултат на започване на антидъмпингово разследване срещу китайските корозионноустойчиви стомани през декември 2016 г.; и ii) обемът на вноса от засегнатите държави все още не е бил значителен, за да окаже съществено въздействие върху равнището на рентабилността на промишлеността на Съюза. Липсата на нелоялни търговски практики обаче по никакъв начин не означава, че рентабилността е била завишена, както изглежда предполагат засегнатите страни, още повече че равнището е било само 6,2 %. Що се отнася до въздействието на заобикалящия мерките внос от Китай през 2018 г. и 2019 г., Комисията не го е „просто пренебрегнала“, както твърдят CIB и няколко производители износители, а е приела, че промишлеността на Съюза все още е била засегната от него. Въпреки това, противно на тенденцията на вноса от засегнатите държави, поради разследването във връзка със заобикалянето на мерките обемът на този внос е намалял значително през 2018 г. и 2019 г., когато вече е бил на равнище, по-ниско от това на вноса от засегнатите държави. През РП почти не е имало внос на корозионноустойчиви стомани от Китай.

(288) Поради това Комисията стигна до заключението, че въздействието на вноса от други трети държави не отслабва причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от Русия и Турция и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

5.2.2. *Обем на износа, осъществен от промишлеността на Съюза*

(289) През разглеждания период обемът и цените на износа на промишлеността на Съюза са се променяли по следния начин:

Таблица 12

Обем на износа на включените в извадката производители от Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Обем на износа (в тонове)	708 037	657 417	812 594	748 774
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*93*	*115*	*106*
Средна цена (EUR/тон)	608	672	600	589
Индекс (2017 г. = 100)	*100*	*110*	*99*	*97*

Източник: Eurofer (обеми), включените в извадката производители от Съюза (единична цена).

(290) През разглеждания период промишлеността на Съюза е увеличила обема на износа си с 6 %. Допълнителните експортни продажби (от около 40 000 тона през РП в сравнение с началото на разглеждания период) са ограничени в сравнение със загубата на продажби от над 93 000 тона на пазара на Съюза през същия период. С изключение на по-високите цени през 2018 г., производителите от Съюза по-скоро са се радвали на стабилни експортни цени през същия период. Продуктите, които се изнасят от промишлеността на Съюза, обикновено са по-евтини корозионноустойчиви стомани и поради това имат значително по-ниски средни цени от продуктите, продавани в Съюза. Експортните продажби на промишлеността на Съюза биха могли в много малка степен да компенсират отрицателното развитие както по отношение на обема, така и на цените на пазара на Съюза чрез намаляване на постоянните и другите разходи.

(291) Някои производители износители търсят причината за загубата на пазарен дял на производителите от Съюза на пазара на Съюза за корозионноустойчиви стомани в повишеното внимание на промишлеността на Съюза към експортните пазари, които за някои страни са били нерентабилни. Комисията отхвърли това твърдение. Изнесените от производителите от Съюза обеми са били ограничени в сравнение с общия обем на продажбите в Съюза, като са представлявали около 12 % от общия обем на продажбите им. Както е отбелязано в съображение 290, в абсолютно изражение допълнителните експортни продажби са били ограничени, докато цените са били по-скоро стабилни и в съответствие с продуктовия микс.

(292) Комисията стигна до заключението, че въздействието на обема на износа, осъществен от промишлеността на Съюза, върху понесената вреда от производителите от Съюза е било незначително, ако изобщо е имало някакво въздействие.

5.2.3. *Развитие на търсенето като цяло*

(293) Както е показано в раздел 4.3, потреблението на свободния пазар е намаляло през разглеждания период. Въз основа на това Комисията стигна до заключението, че развитието на потреблението на свободния пазар е могло да допринесе за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

(294) След окончателното разгласяване ПР заяви, че намаляването на потреблението е основната причина за спада в производството на промишлеността на Съюза. Комисията отново изтъкна, че не беше установено, че свиването на потреблението отслабва причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от Русия и Турция и вредата, понесена от промишлеността на Съюза през РП, с оглед на увеличаването на обема и пазарния дял на вноса от засегнатите държави и въздействието му върху цените на промишлеността на Съюза. Освен това, докато потреблението е намаляло с 467 000 тона през разглеждания период, вносът от засегнатите държави се е увеличил почти двойно.

5.2.4. *Развитие на търсенето в автомобилния сектор*

(295) Някои страни твърдяха, че резултатите на промишлеността на Съюза са лоши поради проблемите и по-ниското търсене в автомобилния сектор. Твърдението не беше потвърдено от настоящото разследване. Точно обратното, разследването показа, че производителите от Съюза са доставяли корозионноустойчиви стомани на различни промишлени сектори, които не са от автомобилния сектор. Предвид факта, че горещопоцинкованите продукти, които обикновено се използват в автомобилния сектор, попадат извън обхвата на разследването, ако спадът в автомобилния сектор е оказал отрицателно въздействие върху част от промишлеността на Съюза, това се дължи на продукти, които не са сходен продукт и следователно не се разглеждат в настоящия анализ. Твърдението беше отхвърлено.

(296) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че по-ниското търсене в този сектор, използващ същите производствени линии, би увеличило постоянните разходи и по този начин е оказало отрицателно въздействие върху рентабилността на промишлеността на Съюза.

(297) Комисията прие, че някои производители от Съюза произвеждат и продукти, използвани в автомобилния сектор, на производствените линии за корозионноустойчиви стомани. Тя обаче поясни, че анализът в настоящото разследване, включително анализът на разходите, се прави само за обхванатата от него продуктова група. Микропоказателите са събрани само на равнището на включените в извадката производители. Проверените производствени разходи на тези страни, и по-специално техните постоянни разходи, не са били предмет на такова преразпределение. Всъщност това преразпределение на производствения капацитет се е отнасяло само за малък брой невключени в извадката производители. Следователно нито един от микропоказателите и както е посочено в документа за разгласяване, както и в настоящия регламент, само 2 макропоказателя, а именно производственият капацитет (таблица 4) и заетостта (таблица 6), са били засегнати от развитието в областта на продуктовите групи, различни от корозионноустойчиви стомани.

(298) Поради това твърдението беше отхвърлено.

5.2.5. *Собствено потребление*

(299) Производителите от Съюза използват продукта, предмет на разследването, за производството на стомана с органично покритие.

(300) Както е показано в таблица 1 по-горе, собственото потребление е намаляло с 13 % през разглеждания период. Спадът се наблюдава главно през втората част на разглеждания период вследствие от отрицателния растеж в някои сектори, използващи стомана. Въпреки това собственото потребление е останало относително стабилно, т.е. като процент от производството на Съюза.

(301) Комисията стигна до заключението, че развитието на собственото потребление по отношение на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, ако има такова, е незначително.

5.2.6. *Самонанесена вреда*

(302) Някои страни изтъкнаха като източник на вредата, понесена от производителите от Съюза, ненавременните инвестиции за производството на горещопоцинковани продукти за автомобилния сектор. Както е посочено в съображение 295, твърдението се отнася до инвестиции в продукт, който не е обхванат от настоящото разследване. Поради това Комисията отхвърли твърдението.

(303) Някои страни изтъкнаха като източник на вредата, понесена от производителите от Съюза, ненавременните инвестиции, довели до производствен капацитет, който е много по-висок от потреблението в Съюза. Комисията отхвърли това твърдение. Както е отбелязано в съображение 263, производителите от Съюза не са инвестирали, за да увеличат производствения капацитет за корозионноустойчиви стомани като такъв. В съображение 235 се отбелязва също така, че увеличението на производствения капацитет за корозионноустойчиви стомани е било теоретично и поради това не е било счетено за показател за съществена вреда в този конкретен случай. Това твърдение беше повторено след окончателното разгласяване, но без никакви нови доказателства или аргументи и поради това беше отхвърлено.

(304) Някои страни изтъкнаха самопричинената вреда в рамките на промишлеността на Съюза, тъй като ЦПОТС са свързани с вноса на продукта, предмет на разследването, от производители от Съюза. Твърдението е необосновано и поради това е отхвърлено. Отбелязва се, че много производители от Съюза нямат свързани с тях центрове за производство, обработка и търговия със стомана с функции на вносители. По-голямата част от включените в извадката производители от Съюза нямат подобни свързани центрове за производство, обработка и търговия със стомана. Беше установено, че вносът от страна на свързани с производителите от Съюза центрове за производство, обработка и търговия със стомана, ако има такива, не отслабва причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от Русия и Турция и вредата, понесена от промишлеността на Съюза, през РП, с оглед на увеличаването на обема на вноса от засегнатите държави, неговото въздействие върху цените на промишлеността на Съюза и въздействието на други фактори, анализирани в настоящия раздел.

5.2.7. *Пандемията от COVID-19*

(305) Някои страни отдадоха вредата на спирането на производството в Съюза, наложено в резултат на пандемията от COVID, което било увеличило постоянните разходи на производителите на стомана от Съюза с оглед на по-ниските производствени обеми. Твърдението, което беше повторено след окончателното разгласяване, беше отхвърлено. Наложеното във връзка с пандемията от COVID спиране на производството в 14-те държави членки, в които се намират производителите от Съюза, се различава по отношение на периодите и обхвата. Всъщност имаше производители на стомана от Съюза, които почти не бяха засегнати от спирането на производството, които обслужваха основни предприятия по време на пандемията и чието общо производство през 2020 г. не се различаваше значително в сравнение с 2019 г. ([47]).

(306) Тези страни считат, че причината, поради която промишлеността на Съюза е загубила пазарни дялове, е по-малкият наличен обем за продажба в резултат на по-ниските нива на използване на капацитета и намаленото производство поради спирането на заводите или неизползваните мощности в резултат на пандемията от COVID-19. Комисията изрази несъгласие с това твърдение. В контекста на намаляващото потребление (вж. таблица 1) дъмпинговият внос е увеличил пазарния си дял за сметка на промишлеността на Съюза, която като цяло е била в състояние да обслужва пазара в още по-голяма степен.

(307) Няколко страни заявиха, че турският и руският внос са запълнили недостиг на пазара на Съюза в резултат на наложеното във връзка с пандемията от COVID-19 спиране на производството в Съюза, което е причинило недостига. Комисията отхвърли твърдението. Комисията отбеляза, че по-голямата част от увеличението на вноса от засегнатите държави по отношение на обема и пазарните дялове е настъпило през 2018 г. и 2019 г., т.е. преди пандемията от COVID-19. Освен това въздействието на наложеното във връзка с COVID-19 спиране на производството като цяло е било ограничено, както е разяснено в съображение 305, и е било различно за отделните производители от Съюза. Във всеки случай свързаните с COVID-19 спирания никога не биха могли да оправдаят дъмпинговите практики на засегнатите държави. Тези коментари бяха повторени след окончателното разгласяване, но без никакви нови доказателства или аргументи и поради това бяха отхвърлени.

(308) CIB и няколко производители износители заявиха също така, че тримесечният анализ на цените и разходите в жалбата (вж. съображение 260) показва, че по-специално през първото тримесечие на 2020 г. промишлеността на Съюза е регистрирала сериозни загуби. Това би подкрепило твърдението, че задължителните спирания на заводи в Съюза са били причината за ниската рентабилност през РП (а не дъмпинговият внос).

([47]) За пример вижте неповерителните файлове в t21.005684 (Marcegaglia Carbon Steel Spa).

(309) Комисията отбеляза, че констатациите от анализа на тези конкретни данни в жалбата, направени от тези страни, вече показват драстично влошаване на печалбата между третото и четвъртото тримесечие на 2019 г. (от 1,22 % на -1,96 %), т.е. преди пандемията от COVID-19, както и силно изразено подобрение на рентабилността на промишлеността на Съюза през второто тримесечие на 2020 г. до равнище (-0,45 %), сравнимо с това, което се предполага, че е постигнато през третото тримесечие на 2020 г., докато страните изтъкнаха, че спиранията на производството са започнали от март 2020 г. нататък ([48]). Тя счете, че както силният спад на рентабилността през последното тримесечие на 2019 г., т.е. преди всяко задължително затваряне на заводи поради пандемията от COVID-19, така и голямото подобрение на рентабилността през второто тримесечие на 2020 г. противоречат на твърдението, че този анализ би подкрепил коментара относно въздействието на задължителните спирания. Поради това твърдението не беше счетено за убедително обосновано.

(310) ПР заяви, че някои констатации, свързани с COVID, обобщени в проучване, са причината за влошаването на състоянието на промишлеността на Съюза през РП ([49]). Тези констатации са свързани с бавното възстановяване на еврозоната в сравнение с Китай, с въздействието на краткосрочния недостиг на доставки върху производствените отрасли и с различията между отделните сектори по отношение на възстановяването след COVID-19. Твърдението се отхвърля въз основа на мотивите, изложени в съображение 306, и естеството на проучването, което е съсредоточено върху сектори, които не са свързани с корозионноустойчивите стомани.

5.2.8. *Цени на горещовалцованите рулони*

(311) Някои страни заявиха, че производителите от Съюза са пострадали от „свиване на съотношението разходи/цена“ поради колебанията на цените на горещовалцованите рулони, които според пазарните данни са станали по-скъпи през втората половина на 2020 г. Повечето производители от Съюза са вертикално интегрирани и цената на горещовалцованите рулони на свободния пазар не е оказала въздействие върху техните производствени разходи за корозионноустойчивите стомани. Комисията отхвърли това твърдение.

5.2.9. *Конкурентоспособност на промишлеността на Съюза*

(312) След окончателното разгласяване ПР заяви, че увеличението на пазарните дялове, постигнато от Република Корея и Тайван, показва, че промишлеността на Съюза не е достатъчно конкурентоспособна.

(313) Комисията отбеляза, че засиленото присъствие на внос не е показателно за конкурентоспособността на местната промишленост. Тя също така посочи, че абсолютният обем на вноса от тези две държави и още повече увеличението му през разглеждания период са били ограничени в сравнение с тези на засегнатите държави. Поради това твърдението беше отхвърлено.

5.3. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(314) С оглед на горепосочените съображения Комисията установи наличието на причинно-следствена връзка между вредата, понесена от промишлеността на Съюза, и дъмпинговия внос от Русия и Турция. Увеличаването на дъмпинговия внос от засегнатите държави съвпада с влошаването на състоянието на промишлеността на Съюза. Вносът на ниски цени от Турция и Русия се е увеличил експоненциално и е попречил на промишлеността на Съюза да увеличи продажните си цени и обеми след разследването във връзка със заобикалянето на мерките по отношение на китайския внос. По отношение на цените дъмпинговият внос от засегнатите държави непрекъснато е подбивал продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза и във всеки случай е създавал значителен ценови натиск, който е пречел на промишлеността на Съюза да определя цени на устойчиви равнища, необходими за постигане на разумни маржове на печалба.

(315) Комисията направи разграничение и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредните последици от дъмпинговия внос. Тя установи, че фактори, като развитието на собственото потребление и някои инвестиции, не са допринесли за претърпяната вреда. Въздействието на фактори, като вноса от други трети държави, износа от производителите от Съюза, развитието на търсенето, пандемията от COVID-19 и цените на горещовалцованите рулони, като цяло е било ограничено.

([48]) Документ t21.006224, представен от CIB, таблицата в точка 34.

([49]) Констатациите могат да бъдат намерени в проучването „Impacts of the COVID-19 pandemic on EU industries“ („Въздействие на пандемията от COVID-19 върху промишлеността на ЕС“), поискано от Комисията по промишленост, изследвания и енергетика на Европейския парламент и достъпно на адрес https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2021/662903/IPOL_STU(2021)662903_EN.pdf.

(316) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че дъмпинговият внос от засегнатите държави е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза и че другите фактори, разгледани поотделно или заедно, не са отслабили причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда.

6. **РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ**

(317) За да определи равнището на мерките, Комисията проучи дали мито, което е по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на причинената от дъмпинговия внос вреда на промишлеността на Съюза.

6.1. **Марж на вредата**

(318) Вредата би била отстранена, ако промишлеността на Съюза може да постигне целева печалба чрез продажба на целева цена по смисъла на член 7, параграф 2в и член 7, параграф 2г от основния регламент.

(319) В съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент за определяне на целевата печалба Комисията взе предвид следните фактори: равнището на рентабилност преди увеличението на вноса от държавата, за която се отнася разследването, равнището на рентабилност, необходимо за покриване изцяло на разходите и инвестициите, научноизследователската и развойната дейност (НИРД) и иновациите, както и равнището на рентабилност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция. Този марж на печалбата не следва да бъде по-малък от 6 %.

(320) Жалбоподателят заяви, че целевата печалба следва да бъде поне същата като в предишния случай относно корозионноустойчивите стомани (Китай) (7,4 %). Един производител от Съюза предложи 15 %. Някои страни твърдят, че равнището на печалба, посочено от жалбоподателя, е твърде високо.

(321) Комисията установи, че през 2017 г. промишлеността на Съюза е успяла да постигне средно 6,2 % печалба. Въпреки че все още не са наложени антидъмпингови мерки върху вноса на корозионноустойчиви стомани от КНР, обемът на китайския дъмпингов внос вече е намалял през 2017 г. в резултат на започването на антидъмпинговото разследване през декември 2016 г. Освен това през същата година равнището на вноса от Русия и Турция все още е относително ниско (вж. таблица 2).

(322) Комисията също така направи оценка на годините преди разглеждания период, но те не бяха счетени за подходящи поради дъмпинговия внос от Китай, засягащ промишлеността на Съюза. Комисията взе под внимание целевата печалба, използвана в предишния случай на корозионноустойчиви стомани (Китай), който обаче датира от 2008 г.

(323) Поради това Комисията реши да използва среднопретеглената печалба от 6,2 %, постигната през 2017 г., като най-подходяща основа за изчисляване на целевата печалба в настоящия случай.

(324) В съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент двама производители от Съюза представиха доказателства, че равнището на техните инвестиции, НИРД и иновации през разглеждания период биха били на по-високо ниво при нормални условия на конкуренция. Комисията прие твърденията въз основа на документалните доказателства на дружествата, които може да бъдат съгласувани с инструментите за докладване и счетоводните системи на дружествата. За да отрази това в целевата печалба, Комисията изчисли разликата между разходите за инвестиции, за НИРД и за иновации при нормални условия на конкуренция, предоставени от промишлеността на Съюза и проверени от Комисията с действителните разходи за инвестиции, за НИРД и за иновации през разглеждания период. Тези разлики, изразени като процент от оборота, бяха 0,02 % и 0,35 %. Тези проценти бяха добавени към основната печалба от 6,2 %, което доведе до крайна целева печалба, вариращa между 6,20 % и 6,55 %.

(325) В съответствие с член 7, параграф 2г от основния регламент, като последна стъпка Комисията направи оценка на бъдещите разходи, произтичащи от многостранните споразумения по околната среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна, и от конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia, които промишлеността на Съюза ще направи през периода на прилагане на мярката съгласно член 11, параграф 2. Въз основа на наличните доказателства (основани на счетоводните системи на дружествата, техните инструменти за докладване и прогнози) Комисията установи допълнителни разходи в диапазона между 3,05 и 38,78 евро на тон.

(326) Тези разходи включваха допълнителните бъдещи разходи за осигуряване на съответствие със схемата на ЕС за търговия с емисии (СТЕ на ЕС). СТЕ на ЕС е основен елемент от политиката на ЕС за спазване на многостранните споразумения по околната среда. Тези допълнителни разходи бяха изчислени въз основа на прогнозните квоти за емисии на ЕС, които ще трябва да бъдат закупени през периода на прилагане на мерките (2022—2026 г.). В тези допълнителни разходи бяха взети предвид също така непреките разходи във връзка с CO_2, произтичащи от увеличението на цените на електроенергията през периода 2022—2026 г., свързано със СТЕ на ЕС, и прогнозните цени на квотите за емисии на ЕС.

(327) Въз основа на това Комисията изчисли невредоносна цена на сходния продукт за промишлеността на Съюза, като приложи маржа на печалбата (вж. съображение 324) към производствените разходи на включените в извадката производители от Съюза през РП и след това добави корекциите по член 7, параграф 2г за всеки отделен вид на продукта.

(328) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че производствените разходи, използвани като основа за изчисляване на невредоносна цена, са били завишени поради преразпределението на производствените линии на някои производители, както е посочено в съображение 235. Твърдението не беше подкрепено с доказателства. При всяко положение, както е посочено в съображение 295, данните за разходите, използвани в настоящото разследване, включително за изчисляване на невредоносната цена на промишлеността на Съюза, се отнасят само до разходите, свързани с производството на сходния продукт, и микропоказателите са събрани и използвани само на равнището на включените в извадката производители. Комисията потвърди, че преразпределението, посочено в съображения 235 и 244, засяга малък брой невключени в извадката производители и следователно касае само въпросните макропоказатели, както е надлежно разяснено. Поради това твърдението се отхвърля.

(329) След това Комисията определи равнището на маржа на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на производителите износители от Русия и на включените в извадката оказали съдействие производители износители от Турция, установена с цел изчисляване на подбиването на цената, и среднопретеглената невредоносна цена на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза по време на РП. Разликите, получени от това сравнение, бяха изразени като процент от среднопретеглената CIF стойност на вноса.

(330) След окончателното разгласяване Severstal оспори корекциите за ПОАР и печалбата, извършени в продажните цени на свързаните с него търговци в Съюза по аналогия с член 2, параграф 9 по същите причини като посочените в съображение 220.

(331) Както е отбелязано в съображение 221, Съдът потвърди законосъобразността на използването по аналогия на член 2, параграф 9 за определяне на експортната цена при изчисляване на подбиването и занижаването на цените ([50]). Поради това твърдението беше отхвърлено.

(332) Равнището на отстраняване на вредата за „други оказали съдействие дружества“ и за „всички други дружества“ се определя по същия начин като дъмпинговия марж за тези дружества (вж. съображения 138 и 182).

6.2. **Заключение относно равнището на мерките.**

(333) В резултат на горепосочената оценка окончателните антидъмпингови мита следва да бъдат определени, както е посочено по-долу, в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент:

Държава	Дружество	Дъмпингов марж (%)	Марж на вредата (%)	Окончателно антидъмпингово мито
Русия	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %	37,4 %	36,6 %
	Novolipetsk Steel	12,7 %	10,3 %	10,3 %

([50]) Вж. също решение от 22 септември 2021 г., T-753/16, PAO Severstal, EU:T:2021:612, т. 272.

	PAO Severstal	39,8 %	31,3 %	31,3 %
	Всички други дружества	39,8 %	37,4 %	37,4 %
Турция	MMK Turkey	10,5 %	13,8 %	10,5 %
	Tatmetal	2,4 %	10,1 %	2,4 %
	Tezcan	11,0 %	13,7 %	11,0 %
	Други оказали съдействие дружества	8,0 %	12,5 %	8,0 %
	Всички други дружества	11,0 %	13,8 %	11,0 %

7. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(334) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи дали независимо от наличието на вредоносен дъмпинг може да се направи категорично заключение, че приемането на мерки в конкретния случай не е в интерес на Съюза. Интересът на Съюза беше определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.

7.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(335) Промишлеността на Съюза се състои от 20 производители в 14 държави членки и осигурява заетост на 9 237 души. Повечето производители от Съюза подкрепиха жалбата. Никой от производителите не се противопостави на започването на разследването.

(336) Както бе заключено в раздели 4.5.4 и 5.3, състоянието на цялата промишленост на Съюза се е влошило в резултат на дъмпинговия внос от Русия и Турция.

(337) Очаква се антидъмпинговите мерки срещу вноса от Русия и Турция да възстановят условията за справедлива търговия на пазара на Съюза и да позволят на промишлеността на Съюза да достигне устойчиви равнища на печалба за такава капиталоемка промишленост. В резултат на това се очаква производителите от Съюза да се възстановят от понесената вреда, да продължат да инвестират и да изпълняват ангажиментите си, включително социалните и свързаните с околната среда.

(338) Неналагането на мерки би довело до сериозни загуби в рамките на промишлеността на Съюза, би застрашило нейната жизнеспособност и евентуално би довело до закриване на производствени съоръжения и до съкращения. Липсата на мерки може да доведе до зависимост от доставки от трети държави.

(339) Производителят износител Tezcan заяви, че към вноса на стомана вече се прилагат защитни мерки за стоманата, а от 2023 г. ще се регулира и чрез мониторинг на механизма за корекция на въглеродните емисии на границите ([51]). Други страни, включително ПТ, отново изтъкнаха защитните мерки, от които производителите от Съюза вече се възползват. Тези твърдения се отхвърлят: настоящото антидъмпингово разследване е насочено към отделен проблем, който все още не е обхванат от нито една съществуващите мерки.

(340) Поради това Комисията стигна до заключението, че налагането на мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

7.2. **Интерес на несвързаните вносители**

(341) Нито един вносител не оказа съдействие при разследването.

([51]) Механизмът за корекция на въглеродните емисии на границите (CBAM) има за цел да наложи нови задължения на чуждестранните производители, изнасящи определени продукти (включително стомана) за ЕС, считано от 2023 г.

(342) Турската асоциация CIB посочи недостиг на доставки, който би могъл да окаже отрицателно въздействие върху вносителите в Съюза. Комисията счете твърдението за неоснователно, тъй като освен голямото производство на Съюза, вносителите и веригите на доставки могат да се възползват от вноса от множество държави. Освен това налагането на антидъмпингови мерки не означава, че вносът от засегнатите държави е забранен. Равнището на мерките не следва да възпрепятства турските и руските производители на стомана да продават своите корозионноустойчиви стомани в Съюза и на вносителите от Съюза на справедливи цени. Твърдението беше отхвърлено.

(343) CIB също така заяви, че мерките ще се отразят отрицателно на вносителите в Съюза, тъй като те все още се борят да се възстановят от пандемията COVID-19. Тя не представи никакви доказателства в подкрепа на твърдението и затова то беше отхвърлено. Липсата на съдействие от страна на вносителите не позволи на Комисията да анализира дали вносителите имат лоши резултати или не са в състояние да прехвърлят увеличението на цените, ако има такова.

7.3. **Интерес на ползвателите**

(344) Нито един ползвател не оказа съдействие при разследването.

(345) Европейската асоциация на автомобилните производители представи становище, в което поиска производителите на автомобили в Съюза да бъдат освободени от всякакви мерки, които биха оказали отрицателно въздействие върху тяхната конкурентоспособност. Комисията установи, че продуктът, обхванат от това разследване, на практика не се използва от автомобилната промишленост и следователно всяко въздействие, което мерките биха имали върху този сектор, ще бъде единствено незначително

(346) Страните, представляващи интересите на производителите износители, посочиха недостиг на доставки, който би могъл да окаже отрицателно въздействие върху ползвателите в Съюза. Страните заявиха, че производителите от Съюза се борят с възобновяването на дейността си и не са в състояние да задоволяват нарастващото търсене от страна на клиентите, особено по отношение на тънките материали, тесните материали, материалите от галвалюм и рулоните, по-леки от 10 тона, които производителите от Съюза по традиция не искат да доставят. Твърдението не беше подкрепено с доказателства и беше отхвърлено въз основа на мотивите, изложени в съображение 342 по-горе.

(347) Турската асоциация CIB призова да не се предприемат мерки с мотива, че в разследването от 2007 г. по отношение на синтетичните полиестерни щапелни влакна ([52]) Комисията е установила, че мерките не са в интерес на Съюза, *inter alia* поради ниските печалби на ползвателите и трудностите им да прехвърлят увеличението на цените, както и проблемите с доставките. Твърдението беше отхвърлено. Частта от твърдението, свързана с проблеми с доставките, се отхвърля въз основа на мотивите, изложени в съображение 342 по-горе.

(348) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че използването на алтернативни източници на доставка, които, както е посочено в това съображение, са широко достъпни, би довело до увеличаване на покупните цени на корозионноустойчивите стомани за ползвателите. Комисията припомни, че целта на антидъмпинговите мерки е да се премахне вносът на нелоялни цени от пазара на Съюза, за да се възстановят еднаквите условия на конкуренция за всички участници на пазара. Същите страни поставиха под въпрос и наличието на алтернативните източници, посочени в съображение 342, тъй като вносителите от САЩ са субектите, предлагащи най-висока цена в световен мащаб. Комисията отбеляза, че през РП вносът от държави, различни от засегнатите държави, е имал пазарен дял от 9,9 % въпреки нелоялната конкуренция на пазара на Съюза от засегнатите държави, които са имали пазарен дял от 12,9 %. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

(349) Както беше споменато, ползвателите не отговориха на въпросника за тях и следователно от тях не може да бъде събрана информация относно рентабилността им. В приложение U-1 към жалбата жалбоподателите са представили изчисление, доказващо, че за приложение в строителството корозионноустойчивите стомани представляват незначителна част от разходите за крайния продукт. Според Eurofer същото ще важи и за други сегменти надолу по веригата ([53]).

([52]) Решение 2007/430/ЕО на Комисията от 19 юни 2007 г. за прекратяване на антидъмпинговата процедура във връзка с вноса на синтетични полиестерни щапелни влакна (PSF) с произход от Малайзия и Тайван и освобождаване на обезпеченията, учредени чрез налагането на предварителни мита (ОВ L 160, 21.6.2007 г., стр. 30).

([53]) Вж. наред с другото, представеното от Eurofer становище в т21.007474.

(350) След окончателното разгласяване CIB и няколко производители износители заявиха, че тази информация е неуместна, но не представиха релевантна алтернативна оценка на въздействието върху разходите за ползвателите. CIB също така заяви, както и ПР, че след РП цените на корозионноустойчивите стомани са нараснали значително и че това последно увеличение на цените „неизбежно“ ще окаже силно въздействие върху ползвателите.

(351) Комисията припомни, че в анализа на интереса на Съюза съответната оценка на въздействието за ползвателите следва да бъде оценката на въздействието, ако има такова, на антидъмпинговото мито върху тях, а не въздействието на евентуалното покачване на цените по други причини. Ползвателите не оказаха съдействие на разследването и поради това Комисията не беше в състояние да анализира въздействието на промените след РП върху тяхното положение. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

7.4. **Други фактори**

(352) Някои страни заявиха, че производителите на стомана от Съюза постоянно се опитват да запазят своя олигопол на пазара на Съюза и да премахнат международната конкуренция. Те отбелязаха, че производителите от Съюза вече са обслужвали значителен дял от свободния пазар, като този процент не включва обеми за собствено потребление, и се опасяват от монопол.

(353) Комисията счете твърдението за олигопол за неоснователно, тъй като, както е посочено в съображение 335, има 20 известни производители, принадлежащи към повече от 10 различни групи, както и значителен внос от трети държави. При липсата на доказателства за неконкурентни практики пазарният дял, който промишлеността на Съюза притежава понастоящем, не е в подкрепа на тези твърдения за олигопол, още по-малко за монопол. Комисията се позовава на неотдавнашния си работен документ ([54]), в който тя отбелязва, че „[с] неотдавнашната вълна на консолидация прилагането на контрола върху сливанията е допринесло за поддържането на динамична конкуренция на европейските пазари на стомана в полза на множеството промишлени отрасли надолу по веригата, които използват стомана, разчитат на достъпни материали, за да се конкурират в световен мащаб и наемат милиони европейци. Като забранява антиконкурентните сливания (напр. Tata Steel/ThyssenKrupp) или одобрява сливания при определени условия, като например структурните продажби (напр. ArcelorMittal/Ilva), правоприлагането в областта на сливанията гарантира, че европейските клиенти на стомана не са изправени пред по-ограничен избор, по-високи цени или по-малко иновации“. Поради това твърдението беше отхвърлено.

7.5. **Заключение относно интереса на Съюза**

(354) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че не са налице основателни причини да се счита, че налагането на мерки по отношение на вноса на корозионноустойчиви стомани с произход от Русия и Турция не е в интерес на Съюза.

8. **ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(355) Предвид направените заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент следва да бъдат наложени окончателни антидъмпингови мерки, за да се предотврати нанасянето на допълнителна вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос на разглежданията продукт. Антидъмпинговите мита следва да се определят в съответствие с правилото за по-малкото мито.

(356) Комисията отбеляза, че след започване на разследването, поради военната агресия на Руската федерация срещу Украйна, ЕС е наложил последователни пакети от санкции срещу Русия, които също са засегнали продуктите от стомана и/или стоманодобивните дружества, произвеждащи и изнасящи продукта, предмет на разследването, след РП. Последният пакет от санкции, обхващащ продукта, предмет на разследването, и/или производителите износители, съдържа забрана за внос на корозионноустойчиви стомани. Забраната влезе в сила на 16 март 2022 г. ([55]). Като се има предвид, че тези санкции са свързани с военната агресия и свързаната с нея геополитическа ситуация, техният обхват, промяна и/или продължителност са непредвидими. Освен това антидъмпинговите мерки са

([54]) Работен документ на службите на Комисията „Към конкурентоспособна и чиста европейска стомана“, SWD(2021) 353 final, 5 май 2021 г., стр. 4—5.

([55]) Регламент (ЕС) № 833/2014 на Комисията от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 1) а, изменен с Регламент (ЕС) 2022/428 (ОВ L 87 I, 15.3.2022 г., стр. 13). За консолидираната версия на Регламент (ЕС) № 833/2014, в която се съдържат всички изменения, свързани с пакета от санкции, моля, направете справка с https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0833-20220413.

със срок на действие пет години. Като се имат предвид посочените по-горе неясноти и фактът, че Съветът може допълнително да измени точния обхват и продължителността на санкциите във всеки един момент, Комисията установи, че те не могат да окажат влияние върху заключенията ѝ в настоящата процедура.

(357) Въз основа на гореизложеното ставките на окончателното антидъмпингово мито, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, следва да бъдат следните:

Държава	Дружество	Окончателно антидъмпингово мито
Русия	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %
	Novolipetsk Steel	10,3 %
	PAO Severstal	31,3 %
	Всички други дружества	37,4 %
Турция	MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.	10,5 %
	TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş	2,4 %
	Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.	11,0 %
	Други оказали съдействие дружества	8,0 %
	Всички други дружества	11,0 %

(358) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, са установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват положението по отношение на тези дружества, установено по време на разследването. Тези ставки се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатите държави, произведен от изрично посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката, приложима за „всички други дружества“ Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито не следва да се прилагат за тях.

(359) Изрично посочените в настоящия регламент дружества могат да поискат прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие променят наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ([56]). То трябва да съдържа цялата относима информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на съответното дружество да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.

(360) За да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за всички други дружества следва да се прилага не само за производителите износители, неоказали съдействие при настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза по време на РП.

(361) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.

([56]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussels, Белгия.

(362) При все че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и може, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби.

(363) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагане на съответните мерки, може да се счете, че това увеличение на обема представлява само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на мерките. При това разследване може, наред с другото, да бъде разгледана необходимостта от премахване на индивидуалната митническа ставка(и) и последващо въвеждане на мито за цялата държава.

9. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

(364) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ([57]), когато дадена сума трябва да бъде възстановена в резултат на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия C на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден от всеки месец.

(365) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 на Комисията ([58]) тя наложи защитна мярка по отношение на някои стоманени продукти за срок от три години. С Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1029 на Комисията ([59]) срокът на защитната мярка беше удължен до 30 юни 2024 г. Разглежданият продукт е една от продуктовите категории, обхванати от защитната мярка. Вследствие на това, след като установените в рамките на защитната мярка тарифни квоти бъдат надвишени, за същия внос ще трябва да се заплащат както извънквотното мито, така и антидъмпинговото мито. Тъй като такова кумулиране на антидъмпингови мерки със защитни мерки може да доведе до по-голямо от търсеното въздействие върху търговията, Комисията реши да предотврати едновременното прилагане на антидъмпинговото мито с извънквотното мито за разглежданията продукт за срока на налагане на защитното мито.

(366) Това означава, че когато извънквотното мито по член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159 стане приложимо за разглежданията продукт и надвишава равнището на антидъмпинговите мита в съответствие с настоящия регламент, се събира само извънквотното мито по член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159. По време на периода на едновременно прилагане на защитните и антидъмпинговите мита събирането на митата, наложени в съответствие с настоящия регламент, се суспендира. Когато извънквотното мито по член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159 стане приложимо за разглежданията продукт и е определено на ниво, по-ниско от размера на антидъмпинговите мита в настоящия регламент, извънквотното мито по член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159 се събира в допълнение към разликата между това мито и по-високите антидъмпингови мита, наложени съгласно настоящия регламент. Частта, състояща се от сумата на несъбраните антидъмпингови мита, се суспендира.

(367) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036.,

---

([57]) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

([58]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 на Комисията от 31 януари 2019 г. за налагане на окончателни защитни мерки срещу вноса на някои стоманени продукти (ОВ L 31, 1.2.2019 г., стр. 27).

([59]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1029 на Комисията от 24 юни 2021 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 на Комисията за удължаване на срока на действие на защитната мярка по отношение на вноса на някои стоманени продукти (ОВ L 225 I, 25.6.2021 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на плосковалцовани продукти от желязо или легирана или нелегирана стомана; плакирани или покрити чрез горещо поцинковане с цинк и/или с алуминий и/или с магнезий, дори в сплав със силиций; химически пасивирани; със или без допълнителна повърхностна обработка като обезмасляване или запечатване; съдържащи тегловно: не повече от 0,5 % въглерод, не повече от 1,1 % алуминий, не повече от 0,12 % ниобий, не повече от 0,17 % титан и не повече от 0,15 % ванадий; представени на рулони, на разкроени по размери листове и на тесни ленти, с произход от Русия и Турция, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 и ex 7226 99 70 (кодове по ТАРИК: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93 и 7226 99 70 94).

Изключени са следните продукти:

i) от неръждаеми стомани, от силициеви електротехнически (магнитни) стомани и от бързорежещи стомани,

ii) само горещовалцовани или студеновалцовани.

2. Ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Държава	Дружество	Окончателно антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
Русия	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %	C217
	Novolipetsk Steel	10,3 %	C216
	PAO Severstal	31,3 %	C218
	Всички други дружества	37,4 %	C999
Турция	MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.	10,5 %	C865
	TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş	2,4 %	C866
	Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.	11,0 %	C867
	Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението	8,0 %	
	Всички други дружества	11,0 %	C999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „*Аз, долуподписаният/ата, удостоверявам, че (обемът) на (разглеждания продукт), продаден за износ за Европейския съюз и включен в настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна*“. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. Когато извънквотното мито по член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159 стане приложимо за плосковалцованите продукти от желязо или легирана или нелегирана стомана; плакирани или покрити чрез горещо поцинковане с цинк и/или с алуминий и/или с магнезий, дори в сплав със силиций; химически пасивирани; със или без допълнителна повърхностна обработка като обезмасляване или запечатване; съдържащи тегловно: не повече от 0,5 % въглерод, не повече от 1,1 % алуминий, не повече от 0,12 % ниобий, не повече от 0,17 % титан и не повече от 0,15 % ванадий; представени на рулони, на разкроени по размери листове и на тесни ленти, посочени в член 1, параграф 1, и надвишава еквивалентното адвалорно ниво на антидъмпинговото мито по член 1, параграф 2, се събира само извънквотното мито по член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159.

2. По време на прилагането на параграф 1 събирането на митата, наложени съгласно настоящия регламент, се суспендира.

3. Когато извънквотното мито по член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159 стане приложимо за плосковалцованите продукти от желязо или легирана или нелегирана стомана; плакирани или покрити чрез горещо поцинковане с цинк и/или с алуминий и/или с магнезий, дори в сплав със силиций; химически пасивирани; със или без допълнителна повърхностна обработка като обезмасляване или запечатване; съдържащи тегловно: не повече от 0,5 % въглерод, не повече от 1,1 % алуминий, не повече от 0,12 % ниобий, не повече от 0,17 % титан и не повече от 0,15 % ванадий; представени на рулони, на разкроени по размери листове и на тесни ленти, посочени в член 1, параграф 1, и е определено на ниво, по-ниско от антидъмпинговото мито по член 1, параграф 2, извънквотното мито, посочено в член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159, се събира в допълнение към разликата между това мито и по-високото антидъмпингово мито по член 1, параграф 2.

4. Частта от размера на антидъмпинговото мито, която не е събрана в съответствие с параграф 3, се суспендира.

5. Суспендиранията по параграфи 2 и 4 са ограничени за времето на прилагане на извънквотното мито, посочено в член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/159.

Член 3

Член 1, параграф 2 може да бъде изменен, като се добавят нови производители износители от Турция и за тях се приложи съответната среднопретеглена ставка на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Новият производител износител представя доказателства, че:

а) не е изнасял стоките, описани в член 1, параграф 1, с произход от Турция през РП (1 януари 2020 г.—31 декември 2020 г.);

б) не е свързан с износител или производител, за когото се прилагат мерките, наложени с настоящия регламент; както и

в) действително е изнасял разглеждания продукт или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на РП.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 август 2022 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Оказали съдействие турски производители износители, които не са включени в извадката

Държава	Наименование	Допълнителен код по ТАРИК
Турция	Atakaş Çelik Sanayi Ve Ticaret A.Ş.	C868
Турция	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	C606
Турция	Ereğli Demir ve Çelik Fabrikaları T.A.Ş.	C869
Турция	Erdemir Çelik Servis Merkezi San. ve T. A.Ş.	C870
Турция	Tosyalı Toyo Çelik A.Ş.	C871
Турция	Yildizdemir Çelik San.A.Ş.	C872